

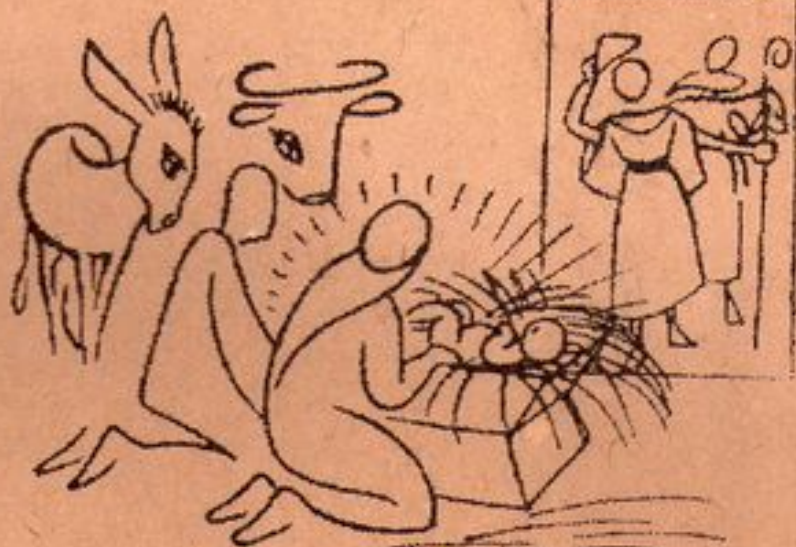


Revista Salteña Coleccionable

# La Gauchita

[www.revistalagauchita.com.ar](http://www.revistalagauchita.com.ar)

Diciembre 2001 - N° 92 - Tomo VIII



\$ 2.-



El pueblo de La Silleta, muestra su fervor y devoción, a su patrona, La Inmaculada Concepción.



Edición del:

**IN.C.A.**  
Instituto Cultural Andino





**TODO EN  
UN MISMO  
LUGAR**

**NOS TRASLADAMOS**

# La Gauchita

**Además anexamos**

**Kiosco:**

- Cigarrillos
- Golosinas
- Gaseosas
- Helados
- Sandwichs
- Galletas

**Fondo Editorial**

**de Plus Ultra y Edicial:**

**- Con el más completo  
surtido de esta firma**

**Trabajos de**

**Diseño e Impresión:**

- Cartelería
- Material Publicitario
- Diagramación
- Duplicación

[Revistalagauchita@ciudad.com.ar](mailto:Revistalagauchita@ciudad.com.ar)

**San Martín 483 - 4400 - Salta**

**Tel. (0387) 4314896 - Tel./Fax. 4395064**

# La Gauchita

[www.revistalagauchita.com.ar](http://www.revistalagauchita.com.ar)

**Publicación mensual - Edición N° 92**

**Salta, Diciembre del 2001 - año IX - Tomo VIII**

ISSN: 0328-2694 - Reg. Prop. Intel. Expe. E Insc. N° 745608

**Editor: INSTITUTO CULTURAL ANDINO**

**Propietario: Miguel Eduardo Ceballos**

**Administración y Redacción:**

**San Martín 483**

**Tel./Fax.: 0387-4395064**

**Tel. 0387-4314896**

[revistalagauchita@ciudad.com.ar](mailto:revistalagauchita@ciudad.com.ar)

**Cel. 0387-156835326 - 4400**

**Salta - Rep. Argentina**

**Director: Miguel Eduardo Ceballos**

**Redacción: Susana Rozar**

**Coordinación: Vicente Ceballos**

*Declarada de Interés Cultural por Resolución N° 116/96 de la Secretaría de Cultura de la Prov. De Salta y por Resolución 34/96 de la Subsecretaría de Cultura y Educación y Subdirección de Culturas y Comunicación Social de la Municipalidad de Tucumán y por Resolución N° 1983/96 - del Ministerio de Educación de la provincia de Salta.*

*El material periodístico, literario y las fotografías no se devuelven, ya que pasarán a integrar nuestro archivo*

**Corresponsales:**

**San Ramón de la Nueva Orán**

Santos Vergara - Pje. Del Milagro 122

C.P. 4530 - Tel. 03878-425669

**Tilcara**

Carlos Cabrera - Lavalle 397

(4624) - Tel. 156820008 - Jujuy

**Aguaray**

Vázner Castilla - Avda. Los Lapachos s/n

C.P. 4566

**Campo Quijano**

Padre Horacio Rivadenelra

Parroquia Santiago Apóstol - C.P. 4407

9 de Julio 250 - Tel 0387-4904119

**Metán:**

Lía Díaz - Pje. Las Américas 262

B° 12 de Octubre - Metán - 4440

Tel. 03876-423196

**Joaquín V. González**

Profesor Jorge Pacheco

Mariano Moreno 230 - (4448)

Tel. 03877-421356

**Gral. Güemes**

Nicolás Arriagada

Patricias Argentinas 181 - (4430)

# Editorial

Con renovado esfuerzo presentamos **La Gauchita** N° 92, para finalizar este año 2001 tan accidentado y difícil. Al cierre de esta edición nos llegó la comunicación que por el desempeño cultural seremos distinguidos con la «Estrella Académica Universal» y promovido a Patricio de la Humanidad Solidaria. La entrega tendrá lugar en los salones del Centro Argentino de Ingenieros, calle Cerrito N° 1250 de la Capital Federal, el próximo día martes 11 de diciembre del corriente año. Esta alegría la compartimos con nuestros lectores y amigos que siempre acompañan a **La Gauchita**.

Se acerca la navidad, tiempo para renovar la esperanza y la fe; tiempo para intercambiar afectos y para producir el milagro de la auténtica alegría. Luego llega el Año Nuevo, un nuevo tiempo, para soñar con un mundo mejor.

El 16 de noviembre participamos del estreno de la obra musical «Güemes Eterno» cuyos autores son los amigos Carlos Staffa Morris en la letra y Lito Nieva en la música. Luego del estreno en Salta, esta obra se presentará en Buenos Aires, donde fue recibida con gran entusiasmo.

Para este mes de diciembre, Zamba Quipildor presentará Nuestra Navidad y la Misa Criolla, en jurisdicciones de la Parroquia María Reina de Barrio el Tribuno, que atiende además a los Barrios Intersindical, Juan Pablo Segundo, Periodista, entre otras barriadas.

A nuestros lectores le auguramos ¡**FELICES FIESTAS!** que la vida los colme de felicidad.

A pesar de todo **La Gauchita**

seguirá trabajando

porque es de Salta

y hace falta.

**La Dirección**



## SUMARIO

- Pág. 3- Editorial
- Pág. 5- Teatro Infantil La Espada Mágica (*Carlos Herc*)
- Pág. 6- Mujeres de Frontera (*Miguel A. Durán*)
- Pág. 8- La Silleta 2001 - Fiesta Patronal en honor a Inmaculada Concepción
- Pág. 10- Amigos en el Arte
- Pág. 11- Poemas de Luis A. Gómez
- Pág. 12- Tu querido jardín (*Miguel Navarro*) - No pudo ser (*José Darío Pizarro*)  
La Manija (*Belisario Luis Romano*)
- Pág. 13- Raid Acuático (*Manolo Fernán*)
- Pág. 14- Un galardón para un hijo de Salta: Zamba Mundial (*Francisco «Polo» Díaz*)
- Pág. 16- Desde San José de Metán, la ciudad de la miel (*Lía Díaz*)
- Pág. 18- General Güemes (*Nicolás Arriagada*)
- Pág. 19- Salteños para recordar - Don Manuel Teseyra... (*Ricardo Martínez*)
- Pág. 20- Se produjo el estreno de «Güemes Eterno»
- Pág. 21- Un largo camino (*Pachamama - José Antonio Gutiérrez*)
- Pág. 23- Villancicos y canciones navideñas
- Pág. 25- Movimiento Navideño
- Pág. 27- Crónicas reales por Gonzalo Xavier Iñiguez de Gil - La Cruz de los Matará  
(*Julio C. Mac Farling*)
- Pág. 28- Efemérides del mes de diciembre (*Miguel Eduardo Ceballos*)
- Pág. 34- Página de Profesionales - Farmacias de Turno
- Pág. 36- Ediciones Recibidas
- Pág. 37- Santoral, Festividades y Días Alusivos
- Pág. 38- Consejos del Dr. Chihan - Conflictos entre niños y perros (*Walter O. Chihan*)



Por la Familia, semilla de comunión universal.



Por un 2002 en unidad.



TEATRO INFANTIL LA ESPADA MAGICA

El día sábado 24 de noviembre concurrí al Teatro San Alfonso a presenciar una obra de Teatro Infantil denominada «La Espada Mágica», se trata de una adaptación de la película homónima de la Warner Brothers, y realmente me senti totalmente sorprendida por lo que pude presenciar en todos los aspectos que comprenden a una puesta en escena de este tipo, no solo en cuanto a la historia que resulta atrapante y muy bien adaptada para el teatro, sino también por la interpretación, la escenografía muy variada y bien lograda, como así también por la coreografía de los playbacks.

Mayor resultó mi sorpresa en el momento en que conversando con las personas que participan me enteré que no se trata de un grupo de teatro profesional sino que son padres de alumnos que concurren al Colegio San Alfonso, que en el afán de hacer algo como un regalo para sus hijos además de colaborar con entidades de bien público ya que todo lo recaudado es donado, dejan de lado sus ocupaciones o sus horas de descanso para reunirse y trabajar no solo en lo que concierne a los ensayos, sino también en preparar la escenografía, pintar los telones o compaginar la música ya que todo el resultado de lo que luego se ve sobre el escenario es producto del esfuerzo de todos los participantes que en mayor o menor medida y de acuerdo a las posibilidades de cada uno colaboran. Cabe destacar la participación este año en forma desinteresada de los alumnos del taller de teatro infantil «Lo de Sole» que es conducido por quien además es la directora de la Obra.

Haciendo un poco de historia me dicen que este proyecto se inició allá por el año 1998, poniendo en escena obras tales como «La Bella Durmiente», «Aladin», «La Sirenita», «Hércules», que de a poco fueron creciendo con nuevas incorporaciones de gente y con mayor producción, lo cual nos trae a que hoy hayan presentado una obra de un nivel pocas veces visto en nuestro medio donde este tipo de espectáculos no abundan.

La historia gira en torno al Rey Arturo y los Caballeros de la Mesa Redonda, y a pesar de estar dirigida fundamentalmente a los niños atrapa por igual a los adultos, se trata de una obra de teatro donde resaltan los musicales con coreografías muy bien elaboradas que logran un impacto importante en el público.

Es de destacar las funciones que se llevan a cabo para instituciones como HIRPACE, la Casa Cuna o el Hospital de Niños donde los participantes ven su mayor recompensa en la sonrisa de estos niños que tanto necesitan de la atención y el amor del prójimo.

Un capítulo aparte merece la labor que lleva a cabo la Directora del proyecto, Soledad Vigil de Sirombra, que es una de las fundadoras de este grupo y realiza una tarea silenciosa pero de una gran importancia puesto que bajo su responsabilidad está el elegir el tema de la obra, realizar la adaptación, redactar el libreto, elegir los personajes, además de participar en la musicalización, el vestuario y la escenografía entre otras cosas, pero por sobre todo y quizás lo más destacable es lograr que personas que no son actores profesionales interpreten lo que ella quiere que luego sea el resultado final sobre el escenario.

Por todo ello es que solo me queda felicitar a todos los participantes no solo por brindarnos, a quienes tuvimos la suerte de presenciar el espectáculo, una obra de gran nivel sino por sobre todas las cosas por anteponer la solidaridad y el amor al prójimo por sobre todas las cosas en momentos en que estos valores son dejados de lado. Por todo ello GRACIAS Y SIGAN ADELANTE!!!!

Carlos Herc



ABASTECEDORA  
"SUPER POLLO"

Riquisimas  
Especialidades

VENTA DE POLLO  
POR MAYOR  
Y MENOR

## MUJERES DE FRONTERA

*La participación de la mujer en la historia de nuestra patria, en las luchas por la emancipación nacional y social se dijo, está realizada con la sangre de los hombres y el corazón de las mujeres.*

Esta dejó una presencia indeleble en cada una de las etapas en las que se forjó el destino nacional, con distinguido linaje o de humilde origen mostraron por igual su temple.

Macacha Güemes, Juana Azurduy, Manuela Pedraza, Martina Pérez, solo son algunos nombres que han adquirido ribetes legendarios, las Niñas de Ayohuma, permanecieron bajo un intenso cañoneo durante todo un día junto a los patriotas proveyéndoles agua y valor, las Damas Portañas aportaron joyas y dinero para la compra de armas para el ejército expedicionario del Alto Perú, las damas mendocinas aportaron también para la conformación del ejército Libertador y por supuesto las mujeres Fortineras.

Llamadas así aquellas abnegadas y oscuras mujeres que acompañaban en esos alejados parajes a los soldados en la guerra de fronteras, internándose en la selva, la montaña y el desierto. Esta nota pretende respetuosamente describir sintéticamente la participación de la mujer en general, sin nombre histórico, tal vez sin linaje, pero valiente y abnegada, refugio espiritual del sufrido combatiente, con quién compartió la es-

casez, las penurias, el dolor y el hambre.

De humilde clase, de fuerte carácter, de superior espíritu para afrontar los sufrimientos que jamás la abatían, de estas mujeres solamente rescatará algunos nombres, que tal vez parezcan risueños o curiosos, pero con el sabor y el sentir de las cosas nuestras queridas y vividas. Es así como surgen nombres tales como: Mama Pilar, La Mamboretá, La Parda Presentación, La Vieja María (también llamada La Madre de la Patria) La Mazamorra, La Polla Triste, La Botón Patria, La Pastelera, La Pocas Pilchas, La Negra Carmen, Mamá Culepina, «La Pasto Verde».

Que hicieron estas mujeres, cuidaban la ropa de la milicada, hacían de curanderas, parteras, hacían comidas, pasteles, bailaban y cantaban en las fiestas, rezaban en los velatorios y peleaban como soldados si era necesario.

La Pasto Verde: formaba parte de los regimientos que por el año 1879 hicieron punta en la conquista del desierto. Oriunda de Mendoza, buena moza y alegre en sus años juveniles, supo alegrar el corazón de los soldados, con su charlas y su compañía, junto a ellos llegó un día cualquie-



# HOTEL GRAN REAL

## CAFAYATE

Habitaciones con Baño privado • Calefacción central • Teléfono • Música funcional •  
**PILETA DE NATACIÓN** • Salón de Té • Sala de estar con TV y aire acondicionado  
Gral. Güemes 128 / TEL.: 03868-421231 / FAX: 03868-421016  
**CAFAYATE - SALTA - REP. ARGENTINA**

ra al Neuquén, instalándose en Plaza Huincul, en la terrible inmensidad del desierto neuquino. En sus años mozos supo llevar aliento y alegría a tanto milico guapo y después que estos se marcharon y cesó el ruido del tropel y del fierro contra la chuza, ella continuó con su ayuda y alegría y charla a cuanta persona llegaba a su rancho, alto obligado en la interminable extensión del desierto entre Arroyito y Santo Domingo.

Viviendo en el corazón del desierto, con sus energías de criolla de pura cepa aquella guapa mujer, ágil, vigorosa, servicial y alegre, casi como un símbolo era como si la Patria hubiera dejado su presencia como ejemplo de empuje.

Como invitando con la Pasto Verde a concluir la obra por ella comenzada.

El viajero encontraba allí en medio de la travesía, no solo agua y comida sino también hospitalidad, un mate para entonar el espíritu, siempre listo para el fatigado visitante.

La hospitalidad que brindaba La Pasto Verde, en donde años antes se había enseñoreado el malón, fue para los intrépidos viajeros que se aventuraban a cruzar el desierto como un oasis, la transformación del páramo, por tierra cultivada, con crías de ganado, en titánica lucha contra los hostiles elementos de la serranía.

No creo que La Pasto Verde o las demás mujeres de frontera de aquella patria fueran mujeres extraordinarias o llenas de virtudes, porque fueron mujeres simples, comunes como tantas otras y es justamente por eso que debemos recordarlas.

Aquellas del ayer, como las de hoy que acompañan al hombre y contribuyen en silencio al engrandecimiento del país, forjando así el destino tan deseado de la Patria Grande.

## La Pasto Verde

(Zamba)

*Aguada de los recuerdos lejanos  
tapera del dulce ayer  
tiempo de La Pasto Verde  
zamba del coraje hecha mujer*

*Brava gaucha de los fortines sureños  
bella flor del jarillal  
mil soldados te quisieron  
pero la tierra te quiso más.*

*Sobre la reja, entre las piedras  
donde duerme tu voz  
mi guitarra lloró.*

*Sola zambita por las noches  
quisiera darte luz  
porque le duelen que digan  
que el criollo neuquino te olvidó.*

*Quién te llamó Pasto Verde  
tal vez tu aroma sintió  
poema de los desiertos  
versos de un coplero que pasó.*

*Tal vez hablen de tus años de moza  
La aguada, el grillo, el zampal  
años de lanza y coraje  
sangre que secó el viento al pasar.*

Marcelo Berbel nativo de Neuquén, autor de esta Zamba, rinde en esta canción un homenaje a la mujer fortinera y en ella a todas las valientes y serviciales mujeres, herederas de la tan ansiada libertad.

Doña Carmen Funes (La Pasto Verde) murió en el mismo lugar, donde la patria la vió luchar, allá por el año 1917.

Miguel Angel Durán  
Club de Pesca Salta

|                                                                                     |                   |                                                                                      |                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| <b>Gerendo's S.A.</b>                                                               |                   | <b>AGENCIA OFICIAL 147</b>                                                           |                                |
|  | Tómbola - Quini 6 |  | Tragamonedas - Poker - Ruletas |
|                                                                                     | Telekino - Loto   |                                                                                      | Carrera de Caballos            |
|                                                                                     | Loterías          |                                                                                      | Pozo Acumulado                 |
| Alvarado 620 - Tel. (0387)421 2022 - Balcarce 938 - Tel. (0387)431 9744             |                   |                                                                                      |                                |

## **VIRGEN Y MADRE, QUE IMITÁNDOTE CONSERVEMOS Y MEDITAMOS LA PALABRA»**

**LA SILLETA 2001**

**FIESTA PATRONAL EN HONOR A INMACULADA CONCEPCIÓN  
DEL 15 DE NOVIEMBRE AL 8 DE DICIEMBRE**

### **ACTIVIDADES DE PREPARACIÓN**

Jueves 15 «Preparo mi casa para este  
Tiempo Patronal»  
Entronización de Nuestra Madre  
horas 18:30 Santa Misa  
Entronización de María en los Hogares  
Jueves 22 «Contemplo a María Inmaculada  
Reina de las Misiones»  
Encuentro de Comunidades  
horas 18:30 Santa Misa  
Presentación y Encuentro

### **HONOR A SANTA BÁRBARA**

Martes 4  
Horas 18 Procesión con Santa Bárbara  
Bendición de Velas y Agua  
Consagración de «Voluntarios Santa Bárbara»

### **TODOS LOS DÍAS**

Horas 17:00  
Novena para Niños  
Horas 18:30  
Rezo del Santo Rosario  
Novena  
Misa

---

## **UN PUEBLO DE PROFUNDAS RAICES CRISTIANAS NOS INVITA A SU FIESTA PATRONAL, EL 8 DE DICIEMBRE LA SILLETA**

La historia de La Silleta comienza en los años 1584, cuando Antonio Valero, Pedro Valero y Jerónimo Valero solicitan una merced de tierras y es concedida por donde «se extiende desde media legua más acá de una silleta que hace la cordillera grande, la cual se ve desde esta ciudad hasta un pueblezuelo viejo que está delante de la dicha silleta...»

Se encuentra algo confuso sobre la continuidad del dominio de estas tierras hasta los propietarios Lorenzo Arancibia y Juana Ruiz que mediante hijuela pasa a Doña Teresa Arancibia y Mariana Arancibia de Peña y posteriormente a sus herederos Peña Arancibia y Paz Peña.

La Finca denominada El Oratorio es comprada por el Presbítero Angel Corte y su hermana Paula en 1882. Posteriormente en el año 1889 los Hermanos Miguel y Juan Reimundín adquieren la Finca.

El 23 de septiembre año 1889 se aprueba un plano topográfico con un loteo, siendo los Hermanos Reimundín los promotores del nacimiento como pueblo de La Silleta.

Perdiguero cuenta que «La Silleta» era el lugar de concentración de mula de carga hacia el Alto Perú.

«Las Silletas» eran los aparejos o sillas que colocaban en el lomo de las mulas de carga.

**FIESTA EN HONOR A INMACULADA CONCEPCIÓN**  
**SÁBADO 8 DE DICIEMBRE 2001****Horas 6:00** Salva de Bombas**Horas 6:30** Rezo del Santo Rosario Laudes**Horas 7:30** Recepción de Misachicos

Desayuno Comunitario

**Horas 8:30** Misa del Peregrino - Confesiones**Horas 10:00** Recepción de Autoridades**Horas 10:15** Acto Cívico

Inauguración Feria Artesanal

**Horas 11:00** Santa Misa

Procesión por las calles del pueblo

Bendición de Estandartes

Desfile de Instituciones Educativas, Deportivas y Gauchas

Bautismos

**Horas 13:00** Almuerzo Criollo**Horas 15:00** Destrezas Gauchas**Horas 18:00** Arrio del Pabellón Nacional.

## EL DÍA DE LA FIESTA

Por la mañana, desde muy temprano vemos llegar Misachicos y Comunidades Religiosas que en La Silleta con María Inmaculada año tras año renuevan su compromiso de laicos misioneros y todo en profundo agradecimiento.

Bombos, Banderas, Antorchas, Violines, Amigos, Vecinos, La Fe, llegan más y más a participar en la Santa Misa con sus Imágenes, pedidos, agradecimientos, Amor.

De pronto La Silleta empieza a poblarse de Gauchos que vienen de numerosos pueblos vecinos para estar en los festejos y cargar las alforjas de bendiciones que llevarán a sus hogares.

Vendedores Ambulantes, también se llegan el día de los festejos, ya que ellos son «la otra oferta» de la fiesta.

Las actividades programadas inician muy temprano con las oraciones de la mañana, llegan los peregrinos, un sustentador desayuno comunitario, confesiones, en Plaza Central un Acto Cívico, luego la Santa Misa, Procesión, Bendición de Estandarte de Instituciones que nos visitan, Desfile de Misachicos, Instituciones Educativas, Culturales, Deportivas y Gauchas, Bautismos y emprenden el regreso a sus localidades los Peregrinos, llenos del mensaje de esperanza que se renovará en la próxima Navidad.

31 años de experiencia

**DAS**  
**SERVICIOS DE**  
**TRANSPORTE**

- ✓ Salta
- ✓ Rosario
- ✓ Buenos Aires
- ✓ San Salvador de Jujuy
- ✓ Libertador Gral. San Martín

Salidas Diarias



Junin 390 esq. Santiago del Estero - Tel./Fax. 0387-4223112 - Salta  
Las Palmas y Tabaré - Est. Sáenz - Galpón 4 - Pompeya  
Tel. 011-49185237/5467 - Buenos Aires



## AMIGOS EN EL ARTE

Organizado por el Grupo Huellas Doradas (Amigos en el Arte) se llevó a cabo el día 18 de Noviembre el acto de entrega de Premios correspondiente al 2º Concurso Nacional de Poesías para Obras Inéditas 2001 en el Salón H. Agra de nuestra ciudad, sito en calle 25 de mayo 2847. Dicho acto contó con la presencia de la Presidente del Ente de Cultura del Partido Gral. Pueyrredón, Sra. María Rosa Solsona, como así también de otras autoridades invitadas y de numeroso público. El jurado integrado por el Prof. Leonardo Eloy Riesgo, Prof. María Rosa Vecchio y la Coordinadora Literaria del Grupo, Sra. Teresa de Jesús Guanica acordó lo siguiente:

### PREMIOS

PRIMERO: Belisario Luis Romano - Obra: La Manija (Cerrillos - Pcia. de Salta)

SEGUNDO: Eva Falotico Gandolfi - Obra: Lágrimas Rojas (Cap. Federal)

TERCERO: Vilma Bruguera - Obra: Otoño (Miramar - Prov. Bs. As.)

### MENCIONES

PRIMERA: Rene Warnez Vidal - Obra: Agua Cautiva (Prof. Salvador Mazza - Prov. de Salta)

SEGUNDA: Héctor R. Suárez - Obra: La Casona de las Vías (Feio. Varela - Pcia. Bs. As.)

TERCERA: Mercedes L. Assone - Obra: Esperándote (Dpto. Sta. Rosa - Pcia. La Pampa)

CUARTA: María T. de Mutti - Obra: Semblanza Marina (Mar del Plata - Prov. de Bs. As.)

SEXTA: José Capobianco - Obra: A Molina Campos (Capital Federal)

Posteriormente números musicales animaron la reunión que culminó con un vino de Honor, y palabras de despedida a cargo de la Coordinadora Literaria Teresa de Jesús Guanica y Coordinadora Plástica Stella Maria Crocitto, Previa lectura de los poemas ganadores por sus autores.

Mar del Plata, 18 de noviembre de 2001



*Sistemas de Seguridad*  
Alarmas - Incendio - Mantenimiento

- \* Seguridad electrónica de última generación
- \* Circuito cerrado de T.V. - Video Portero.
- \* Protección las 24 hs., Los 365 días del año.

## SISTEMA DE MONITOREO DE ALARMAS

Robo (Control sectorizado) - Asalto (Aviso silencioso) - Emergencias Médicas  
Incendio - Sabotaje - Fallas Técnicas (Falta de 220 V.) - Control Horario  
(apertura y cierre) - Identificación (Control de personas con acceso al sistema)  
Control de Procesos (Control de temperatura, inundaciones)

Alvear 682 - Tel./fax. 0387-4313914 - Salta  
Alem 668 - Tel. 0388-4241486 - S.S. De Jujuy



## CORRESPONDENCIAS

Estimado Eduardo:

De acuerdo a lo conversado te hago llegar unos versos.- Hoy estoy medio apurado, pero pronto te he de escribir con más tiempo.-

Te mando un abrazo.-

### «A DON JOSE YACOPI» (Luthier)

Dichoso señor que sabes ponerle vida a una astilla, el árbol no cayó en vano si muerto dejó semilla.-

Fecunda será en tus manos sin estambres ni corolas, y flor se hará en melodías entre primas y bordonas.-

Ha de crecer en preludios regada por el cariño,

será guitarra tan dulce como sonrisa de niño.-

Podrá decir sin palabras, entonará sin garganta, en la madera vibrando el árbol mismo es quien canta.-

Dichoso señor que sabes ponerle vida a una astilla, mujer será la guitarra, del árbol es la costilla.-

### «EL SUEÑO»

Como encorvada figura gacho en la sombra se oculta, hasta que muerto lo ha visto al sol, que luego sepulta.-

Aliado de las penumbras, así se presenta el sueño, ninguno escucha sus pasos, tan solo su propio dueño.-

En un sigiloso intento

se arrima a buscar su presa, sabrá que ha llegado tarde si el hombre se despereza.-

### «VERSOS PRESTADOS»

Quien sabe si en un cajón han de dormirse olvidados, si dueño buscan los versos, o si los tengo prestados.-

Tampoco se si mi pluma será el puerto de destino, o si descansan en ella para seguir su camino.-

Tal vez, siguiendo a las musas que son eternas viajeras, se vayan alguna tarde sin despedirse siquiera.-

Luis A. Gómez



**ASOCIACION ARGENTINA  
DE INTERPRETES**

**“ El Destino De La Música Es  
Conquistar La Libertad “**

VIAMONTE 1665 - (C1055ABE) - BS. AS. - ARGENTINA  
TEL.: 4811-3421/4812-1009/4813-9717 FAX: 4812-3286  
INTERNET: [HTTP://www.aadi-interpretes.org.ar](http://www.aadi-interpretes.org.ar)  
E-MAIL: [aadi@aadi-interpretes.org.ar](mailto:aadi@aadi-interpretes.org.ar)



## TU QUERIDO JARDIN

*Este gran dolor en tiempo de (Zamba)  
Cuando mi mujer se alejó para siempre  
de su esposo y sus hijos, y de su querido  
Jardín.*

Madre cortamos las flores  
de tu querido jardín  
las que vos acariciabas  
los rosales y el jazmín.

Adornamos con tristeza  
a tu sueño sin jardín  
con estas flores dolidas  
que a vos te vieron partir.

### ESTRIBILLO

Dios así lo ha querido  
que vivamos madre sin ti  
del cielo estarás mirando  
hijos, esposo y jardín.

Acongojados pedimos  
en este triste dolor  
a nuestro Señor Divino  
fuerza La Paz y el Amor.

Este homenaje sincero  
nacido del corazón  
de tus seres tan queridos  
lo dedicamos a vos.

**Letra:** Miguel Navarro «El Soñador del Folklore»

**Música:** Miguel Angel Gorosito

## NO PUDO SER

*Recién llegabas  
y al amor despertabas,  
lo nuestro no pudo ser,  
porque otras cosas te pusiste a ver.*

*Estabas sola  
y creías que el mundo terminaba  
Un amor lejano  
tu instinto dominaba*

*El en años te doblaba  
no pudiste decir no  
y a la vida asomabas.*

*Se que no fuiste feliz  
y la distancia te acercaba  
volvi a verte  
y retomamos lo empezado,  
tarde ya...  
teníamos el camino señalado.*

**José Darío Pizarro**

## LA MANIJA

Estoy dando vueltas al tiempo  
como a la manija  
de un antiguo molinillo de café.  
Y aparecen sobre mi los cuchillos  
que agujerearon mi piel interior.  
Empuñaduras gastadas asoman,  
como troncos de un bosque incendiado,  
sobre la sucia sábana de mi vida.  
¿En dónde están? ¿En cuál cueva antropológica,  
en qué cajón de musgos negros, en qué fondo  
obnubilado por el brillo de lo vano  
yace lo que quise ser?

La manija gira y gira, impulsada  
por la inercia de los días  
acumulados sin conciencia y se transforma,  
con movimientos de lombriz desenterrada,  
en una hebra de cáñamo amarillo  
Giran los troncos y las hojas podridas  
de las armas ya viejas, remarcando heridas  
cerradas por encima. Gira la manilla  
y en la hebra amarilla hay una aguja  
para coser sacos rotos...  
Tal vez me sirva, un poco,  
para remendar los parches  
de mi alma.

**Belisario Luis Romano**



### RAID ACUÁTICO

*Desde el puente del río Wierna, (Salta). Por el río Mojotoro, río Lavayén, río San Francisco, hasta su desemboque, en el legendario río Bermejo, a unos ocho o diez kilómetros del puente Internacional de Manuel Elordi - Puerto «La Quena», Embarcación, Pcia. de Salta. Por Manolo Fernán y acompañantes, en precarias balsitas hechas con cámaras usadas de tractores.*

### TRAMO PUENTE CARRETERO DEL RÍO LAVAYEN A PUENTE CARRETERO CAIMANCITO

Le pregunté como se llamaba el que nos trajo, el «vinito», y dijo se llamaba «Rafael», al oír el nombre mi amigo acompañante, se pudo contento, pues había dado con un «tocayo» del mismo nombre, nos despedimos y seguimos nuestro camino las tres balsitas. Adelante yo con las paletas, al medio la de la carga, y atrás Rafael «Coya» Herrera, con un botador de palo bobo, por allí de vez en cuando lo usaba, no mucho pues cuando hacía alguna maniobra lo notaba yo, de vez en cuando nos parábamos para tratar de pasar por medio de algunos sauces caídos. A todo esto los cuatro bagres que sacamos por la mañana, iban vivos. Paramos a comer algo, y asentamos también, se acercaba el cumpleaños de mi amigo, «Rafael» (23/10), y pasamos unos «pozos» famosos a la izquierda, con barrancas, y la flora, eran espinillos, y habían pescadores y varios estaban redeando, les caímos de sorpresa en una curva, y quisieronocular las redes, pero quedaron flotando las boyas rojas, los muchachos se sorprendieron al vernos, pero los tranquilizamos, ellos creían que éramos de La Dirección de Bosques, se rieron y siguieron pescando, más adelante en una pequeña Isla, se veían dos patos picasos, entreverados con (Chumucos), bandurrias, teros. Se estaba por hacer la noche y decidimos, hacer campamento, pues teníamos que cocinar, hacía calor, y amenazaba lluvia, pero lejos, salimos hacia la parte este del río. Iniciamos el tercer día de la travesía por el río San Francisco. la noche anterior, ante un buen fuego, lo fritamos a los cuatro bagres, que sacamos en la mañana, comimos los que pudimos, luego un buen café. Unas hojitas de coca, completamos el acuyico, y a recordar, las cosas de la música. Cuando quien escribe esto con mi bandoneón carpero, y el Rafael Coya Herrera con su guitarra criolla, ensayábamos los primeros temas para mi primer trabajo musical, bien vallisto soy, también hablamos de nuestro barrio Villa Cristina, de la ciudad de Salta, de mujeres, de pescas, de épocas, del Club de Pesca Salta, Círculo de Pescadores, Club Martín Miguel de Güemes. Los pioneros de la ciudad de Salta, de cuando «El Coya», era Bailarín, Malambeador, así en la noche calurosa, los «zancudos», el cansancio, nos dormimos. Por la mañana el desayuno, pescado frito, con café, donde estábamos nosotros no llovió, salimos el lunes con sol, pasamos Fraile Pintado, luego la desembocadura del Río Ledesma, el agua que traía, eran los excedentes del Ingenio Ledesma, con olor propio de la Cacha-za, que recibía el San Francisco y que cuando, largan eso causa la mortandad, de los peces que están cerca, pasamos un «desagüe», el agua era de un color café con leche marrón claro. Por aquí, el río San Francisco es ancho, arenoso, con especies de remolinos, que costaba avanzar con todo, pasamos la junta del río San Lorenzo, pasando Libertador Gral. San Martín, El Bananal, Calilegua, 23 de agosto, Caimancito, y unos cuatro o cinco kms antes de llegar a nuestra meta, o sea el puente de Caimancito, conocimos a una familia «Astorga», que pescaban y se bañaban, aquí la vegetación es verde, exuberante, bastante, Fauna Acuática de Aves, y a cuerdas del puente hay unos pescaderos bárbaros, se nos hizo la noche nos preparábamos para una tormenta.

Que gracias a Dios, solo unas gotas cayó, esa noche ya empezamos a desinflar las balsitas, y a secar las lonas que forraban las cámaras, después de día a embolsar las cosas, y a las 2 de la tarde el Omnibus a Libertador Gral. San Martín y después a Salta, gracias a Dios y a la Pachamama.

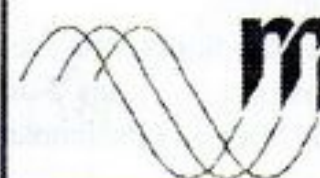


## UN GALARDON PARA UN HIJO DE SALTA ZAMBA MUNDIAL

**Zamba  
Quipildor, hijo  
dilecto de nues-  
tra provincia,  
recibe en Buenos  
Aires un premio  
Internacional, en  
mérito a su tra-  
yectoria perso-  
nal, cultural y  
particularmente  
solidaria y so-  
cial.**

El Board Mundial de Presidentes OMHS - Obra Mundial Pro Humanidad Solidaria, es una entidad sin fines de lucro. Fue esta institución quien otorgó a Zamba Quipildor «en virtud a su notorio desempeño cultural y prestigiosa trayectoria de bien», la «Estrella Académica Universal» y de este modo, promovió a nuestro comprovinciano al rango de «Patricio de la Humanidad Solidaria, en carácter de Fellow Internacional de la Nobleza Meritocrática que conforma la élite universal del Género Humano en el Tercer Milenio, impulsora de una convivencia más digna, en paz y respeto mutuo entre naciones, entidades y personas», según reza la nota que convoca a la recepción del premio y dirigida a nuestro querido paisano.

Todo ello tuvo ocasión en la denominada 134ª Promoción de Valores del Género Humano, que se realizó el 8 de noviembre del año 2001 en los salones del Centro Argentino de Ingenieros, en la ciudad de Buenos Aires. El marco de la fiesta fue una Cena de Gala que se realizó con motivo de la llamada Campaña por la Gravitación Mundial de Argentina: Polo de Humanismo Trascendente. Allí recibe Zamba Quipildor la «Banda de Honra Pública» y la ya citada «Estrella», inscribiendo su nombre en el Registro Mundial de valores del Género Humano. Con él, fueron premiadas las otras personalidades de la ciencia y la cultura.

**MORIZZIO****INSTALACIÓN Y VENTA****TARJETAS  
DE CREDITOS**stereos todas las marcas, alarmas  
para vehículos, domiciliarias y comerciales.**MENDOZA 480 - TEL. 4215494**

## EN EL ACTO

La Gauchita fue la primera en llegar al antiguo e impresionante edificio en cuyos portales dos Granaderos montaban impertérrita guardia. Lilian Yarade Buller, la Presidente de la Asociación convocante «Pueblos y Culturas», recibía a los invitados. Al presentarnos, su entusiasmo fue grande. Conocía Salta, cumplió funciones en nuestra provincia en la Unión Argentina de Artistas de variedades y conocía a La Gauchita a través de la distinción recibida en 1999. Sabía que nuestra revista está hecha en casa, como el pan casero y pidió suscribirse a ella.

Ya en el salón, el Profesor Boleslao Sawicki Sabomir inauguró desde el estrado la celebración ante los comensales e invitados. Llegó el tiempo de los discursos y los premios. Cinco distinciones pasaron y le llegó el turno a nuestro paisano.

Le tocó a la presidente del INCUCAI, María del Carmen Paquet, celebrar la distinción a Zamba Quipildor. «Queremos hacerle llegar a Zamba Quipildor todo nuestro agradecimiento y afecto por su constante y desinteresada labor en pro de la donación de órganos, reconociendo en este acto el regalo de su maravillosa voz y su solidaridad para con sus semejantes. En nombre de los 6060 pacientes que esperan transplantes para seguir viviendo, muchas gracias».

Al agradecer el premio, Zamba Quipildor recordó a nuestra provincia y su pago chico. Se emocionó al compartir el premio con su familia, allí presente; su esposa Edith Portillo, sus hijas María Victoria y María de las Mercedes, su hermano Víctor y su sobrino Claudio Martín Quipildor.

Agradeció a las autoridades, de las asociaciones convocantes, ante quienes se comprometió a continuar trabajando como lo ha hecho hasta aquí, por todos aquellos que necesitan. Y lo hará como viene haciéndolo desde hace 40 años, con la música como mano tendida.

Su anuncio final fue la grabación, por segunda vez, de la famosa Misa Criolla, una composición que viajará por todo el mundo nuevamente acompañada por su voz.

*Desde Buenos Aires, Francisco «Polo» Díaz*

*Corresponsal de La Gauchita*

**Mario Gómez**  
Productor - Asesor  
Seguros Generales

**Cel. 156055195**



**DESDE***Por Lía Díaz***SAN JOSÉ DE METÁN****LA CIUDAD DE LA MIEL**

*Cuando el amanecer nos encuentre con las copas en alto, echarán a vuelo las campanas anunciando el nacimiento del Salvador, uniremos nuestras plegarias por la bendición del mundo: Un Nuevo Año, colmado de dicha y bienaventuranzas asomarán en nuestra vida con la ilusión como arma sin perder el sentido de la esperanza.*

*Desde la Ciudad de la Miel, la corresponsal de La Gauchita saluda a todos los que integran esta hermosa revista.*

**¡¡ FELIZ NAVIDAD Y UN MUY BUEN AÑO NUEVO !!!**

**ACTIVIDADES CULTURALES**

El Sr. José Pantaleón Flores, Director de la casa de la Cultura, convocó con La Gauchita con respecto a las diferentes actividades que se vienen desarrollando en esta casa, el 28 de noviembre de 2001, los jubilados de la provincia de Salta se dieron cita para despedir el año, para ello organizaron un festejo en donde la Tercera Edad vivió con júbilo este acontecimiento. Además la Literatura estuvo presente con la Prof. Azucena L. de Concha, quien recibió un premio Literario.

La Empresa Sancor Seguros, dictó un curso sobre Riesgos de Trabajo y estuvo dirigida a Ingenieros, Empresarios autónomos, estudiantes, profesores y público en general.

Temas: Aspecto General de la Ley 24557 de Riesgos de trabajo. Actualización del Decreto 1278/00, ley de tránsito. Manejo defensivo. Uso del cinturón. Primeros auxilios. El escenario fue La Casa de la Cultura.

La programación de Diciembre /01 cuenta con el acto de cierre del Taller de Canto el día 07/12/01 a hs. 21.00 dirigido por la profesora: Nora Tolaba, una destacada profesional de Salta Capital, quien presentará una velada

artística con grupo de alumnos que concurren durante el presente año. Cabe destacar que tendrá activa participación el Coro Municipal que será el cierre de esta velada.

El Día 14/12/01 a hs. 20.00. Finalización de clases del ESPA de Bachillerato para adultos donde se entregarán los diplomas de los Egresados de este año. Con la presencia de público y alumnos del Establecimiento.

El día 15/12/01 a hs. 20.00 el Taller de Danzas Clásicas, Españolas y Gimnasio Jara perteneciente a La Casa de la Cultura hará el acto de cierre en la Escuela Manuel Belgrano, por falta de escenario se traslada a esta Escuela, también el mismo día en los salones de la Casa de la Cultura, se realizará una exposición de Pintura sobre tela y Decorativa con sala abierta al público.

El día 17/12/01 a hs. 20.00 el Cuerpo Artístico Municipal de Danzas Folklóricas hará el cierre de temporada, este cuerpo de Ballet está bajo la conducción de José Fontanellas.

El día 21/12/01 a hs. 19.00, acto de finalización de clases del instituto El Salvador.

**CINE EN METÁN**

¿Quién no recuerda nuestras salas de cine?



El Cine Avellaneda, Cine Radar, etc., fueron los pioneros en estas lides. El advenimiento de la TV desplazó a las noches de tertulias, ver un estreno, o simplemente pasear por la avenida principal. El pueblo se daba cita allí, donde cuántas noches nos maravillábamos con las películas clásicas que nos transportaban a lugares extraños y exóticos.

La tecnología avanzó y con ellas se fueron nuestras salas de cine, la ilusión de un encuentro, la cita de novios y cuantas cosas más.

Hoy nuestra ciudad podrá contar con el cine nuevamente gracias a la idea mancomunada de un grupo de personas quienes participando de un microemprendimiento decidieron guiar sus ambiciones hacia el cine, el arte generalizado, en este desafío de la vuelta del cine a San José de Metán, una ciudad que cuenta con 30.000 hab., se implementó la tecnología actual, las proyecciones se realizan a través de un Aparato Digital Sony de última generación cuenta con una pantalla de 3.50 m. x 2.50 m. Hasta el momento las emociones se vienen realizando en el Salón de la Casa de la Cultura, donde no fue necesario colocar la pantalla ya que la pared del salón se ajustó perfectamente para esto. Las funciones apuntan también hacia los Barrios, escuelas, o Instituciones que la recepcionen, a todo esto cabe destacar la participación de La Municipalidad de San José de Metán, que a través de la Dirección de Cultura auspician este emprendimiento basado en proyección de cine.

En la dirección técnica está al frente, Federico San Juan, realizador en documentales, un joven activo que tiene una importante trayectoria en este medio, en una charla comentó que tiene documentales de suma importancia realizados por él, tales como El Tren a las Nubes y de algunas travesías al Crestón junto a Yaco Viñas,

un joven metanense que gusta también de estas aventuras.

El resto que integran este grupo son:

Freda Montenegro - María Silvia Griggio - Tito Scanavino

Quienes han aportado con su presencia su perfeccionamiento y más que nada las diversas inquietudes que avalan su accionar. Se habla de Cine Debate y la presencia de algunos actores conocidos para esta extraordinaria idea.

¡¡Felicitaciones para todos ellos, quienes quieren reflotar la cultura que tan olvidada está, solo se necesita el apoyo de la comunidad!! Adelante...

## COMO ES EL AMOR

Amor, Amor que nunca se olvida. Amor  
Que queda impregnado estremeciendo su ser.  
Amor de Adolescente, la inocencia de mujer.  
Sedienta ambición del alma por sentir  
ese placer, el de amarse con locura,  
sintiendo la ternura recorriendo  
por tu piel. Con caricias desmedidas en los  
momentos más bellos, experiencias  
inolvidables que nunca querrás dejar.  
El Amor es cuando esperas ansiosa a tu  
enamorado querer estar  
A su lado hundirte en su mirar. Es decir  
Dulcemente su nombre en un largo  
Suspirar. El Amor es sumergirte en un  
Mundo de pensamientos, es desear cada  
Momento, apagar esa pasión que rodea  
A tu enardecido y entusiasmado  
Corazón. Ese hermoso sentimiento  
Que te hace estremecer, cuando estés  
Enamorado, lo podrás tu conocer.

*Viviana Raquel Torres.*

# GENERAL GÜEMES

Por Nicolás Arriagada

La tierra de donde soy  
no se parece a ninguna  
agreste y dulce a la vez  
como florcita de tuna...

*Saludos desde Güemes, el mes de noviembre siempre es especial porque al ser el mes en el que se fundó la nueva Biblioteca Popular Domingo Faustino Sarmiento, se realizaron los siguientes encuentros y estos fueron los organizados:*

## NUEVA BIBLIOTECA POPULAR DOMINGO F. SARMIENTO

1928 - 20 de noviembre - 2001

### SEGUNDO NOVIEMBRE CULTURAL

#### AQUÍ NACÍ

Aquí nací en medio del paisaje  
más secular y agreste de mi Salta  
en la Terrosa Soledad del Sianca  
en la Territorialidad de su celaje...

Aquí nací como higuera en la lornada  
que otea el horizonte inabarcable  
de la siesta total e inevitable  
que trasunta la vaguedad de la pueblada...

Aquí nací como caña enarbolada  
con la bandera federal de Salta  
con la garganta agitada del que canta  
aferrado a tu estampa colorada...

Aquí nací como singular canción  
que recita la historia de mi Salta  
y en los cancioneros se resalta  
que es cuna y raíz de tradición.

*Nicolás Arriagada*

#### Programa:

**7 de noviembre a 18 hs.:** Muestra de Dibujo Artístico de los alumnos del curso dictado 2° la Dirección de Cultura de la Municipalidad de General Güemes, por el Prof. Marcelo Galván.

**8 de noviembre a 20 hs.:** Entrega de Certificados del Curso de Dibujo Artístico y pintura, por autoridades de la Dirección Municipal de Cultura.

**9 de noviembre a 21 hs.:** Recital de Ismael Velásquez, celebrando su 1° Año con el canto Folklórico.

**10 de noviembre a 20 hs.:** 2° Encuentro Literario «José Hernández», con la participación de 30 escritores.

**15 de noviembre a 18:30 hs.:** 1° Encuentro Departamental de Bibliotecarios.

**20 de noviembre a 20 hs.:** 2° Encuentro Departamental de Bibliotecas «Las bibliotecas y los medios de comunicación». - Inauguración de muestra de Cerámica, Expone el «Grupo de Ceramistas Nativos».

**22 de noviembre a 10 hs.:** Visita de integración de estudiantes de la Escuela Especial «Dr. Julio Cintioni».

**24 de noviembre a 20 hs.:** 3° Encuentro Departamental de Danzas, Música y Canto.

**28 de noviembre a 20 hs.:** Charla debate sobre el SIDA. Coordinador, Dr. Mario Muñoz.

**29 de noviembre a 20 hs.:** Recital de Roque Salas - Presentación del libro «El ventanal de la distancia», poesías, autor, Miguel Carreras; presenta, el escritor Carlos Hugo Aparicio.

**01 de diciembre a 19 hs.:** Entrega de certificados de participación en el 2° Noviembre Cultural.

El día 10 de noviembre, se realizó el segundo encuentro literario denominado «José Hernández», organizado por la nueva Biblioteca Popular y el Grupo Cultural Identidad», participaron importantes escritores de esta localidad como el poeta Ricardo Nallar, Antonio Gery Acosta, Carlos Ramos, Nicolás Arriagada, Luis Alberto Quinteros, José Ambrosio Ortiz, Malena Pérez, Yolanda Calvo, Ernesto Almendra Arce, Carina Buedo, Patricia Rodríguez, Hilda Eve Ruiz de Nuñez, Verónica Terroba y Juan Carlos Varela entre otros.

Un gran saludo para la Nueva Biblioteca Popular «Domingo Faustino Sarmiento» que cumplió 73 años de vida el 20 de noviembre, siempre al servicio de la comunidad, una felicitación para su presidente el señor Juan Carlos Varela, para su directora la Prof. Malena Pérez y para su vicepresidenta, Mirta América Jiménez. Muchas Felicidades!!!  
Ya en el final de este reporte desde Gral. Güemes, les dejo este poema que es un homenaje a José Hernández y al día de la tradición.

# SALTENOS PARA RECORDAR

Por Ricardo Martínez

## DON MANUEL TESEYRA, UN SALTEÑO QUE AMO SU TIERRA Y LA IDENTIDAD NACIONAL

Nuestro homenaje de hoy es para Don Manuel Bernardino Teseyra, un salteño de bien nacido en el paraje de Cámara, en su querida patria chica de Rosario de la Frontera, en el año 14, para ser exactos el 20 de abril de ese año. Pasó su infancia aprendiendo el lenguaje del viento, la estridencia de los truenos y el ruido de los manantiales, mientras realizaba tareas de campo. Eso le ganó un profundo respeto por sus hombres. Eran tiempos en que los padrinos ejercían una especie de admiración en sus ahijados y, Don Manuel no se olvidaba que Carmen Salas era su madrina, quien lo apoyó desde los primeros grados de la modesta escuela de Cámara. Ya mozo supo querer a Marco Semesco, un encargado de la usina del Hotel Termas, que había contraído enlace con su madre, doña Manuela Jiménez. Su padre había muerto hace unos años.

Corría el año 1925 y fue hacia Termas a trabajar en su señorial hotel donde aprendió la importancia del gastronómico, y supo alternar en esas tareas con las temporadas de verano de Mar del Plata. Recordaba con orgullo que el Hotel Termas de Rosario de la Frontera, fue formador de excelentes gastronómicos como lo reconocía el país.

Fue un autodidacta por excelencia al que le gustaba participar de las inquietudes y luchas gremiales a favor de los más necesitados, y también en política, llegando a ser vicepresidente de la Cámara de Senadores. Los ideales del peronismo lo apasionaban desde su nacimiento en la década del 40.

La vida de Don Manuel no fue fácil y eso lo llevó a conocer cabalmente el silencio de los gauchos y el desprecio por los pudientes, que muchas veces le inspiraban asco. Conoció la fatiga y los sinsabores, lo cual no le impidió que se sintiera muy feliz por lo mucho que la vida también le dio.

Conoció a Don Manuel a fines de la década del 60 y sabía del respeto que inspiraba como ejemplo de corrección y las puertas de su rancho estaban siempre abiertas para sus amigos y para quien lo necesitara. En la campaña política del año 1991 yo realizaba un programa semanal por el canal de cable de Rosario de la Frontera y Don Manuel decidió que su casa sea sede para las reuniones posteriores a la salida al aire del programa. En una de esas veladas fue que sufrí el primer infarto cerebral, de una serie que se aumentaría con los años.

Libros sobre la vida del gaucho lo apasionaban y en las noches largas no se olvidaba de Martín Güemes y de sus luchas defendiendo la frontera Norte de la patria y recordaba que a fines de los años setenta un grupo de gente criolla le pidió que los ayudara a organizarse y fue el despertar de Don Manuel. No escatimó esfuerzos para demostrar que la gente de campo puede y es capaz de organizarse. Desde su flamante Fortín El Naranjo de la Agrupación Tradicionalista de Salta Gauchos de Güemes. El pueblito, distante unos diez kilómetros de Rosario de la Frontera. Fueron tiempos de gloria para los viejos naranjeños que hoy recuerdan como se fue construyendo la sede del Fortín y el Museo. Ambos se encuentran emplazados junto a la legendaria Iglesia Jesuita con su cristo tallado por los aborígenes. Fue precisamente que al frente de sus gauchos desfiló por toda la provincia, Tucumán y Buenos Aires, asombrando con su sombrero blanco y poncho al hombro. Bailarín y divertido le gustaba pasar horas con el bandoneón de Lucas Cabral, los hermanos Días y la guitarra de Don Cayú para escuchar zambas, chacareras, gatos y también algunos tangos. Recuerdo que era el primero en sacar el pañuelo para bailar la 7 de Abril o La Marrupeña. Pasaron los años y su experiencia y respeto por los gauchos los llevaron a aconsejar la creación de la Agrupación Tradicionalista Escuadrón José Francisco Gorriti y luego el Cuerpo de Cadetes del que estaba orgulloso. Es que sabía que la semilla prendía en niños y jóvenes, despertándoles el amor por la tierra y las tradiciones. Se aseguró que la cultura y la identidad nacional no se perderán jamás, ya que sólo se ama lo que se vive y conoce.

Considero que era un deber y obligación recordar la Guardia Bajo las Estrellas los 17 de junio en homenaje al héroe máximo de la salteñidad: el General Martín Miguel de Güemes. Don Manuel se nos fue al promediar los años 90 y desde entonces tres academias, con sede en Rosario de la Frontera, Metán y San Miguel de Tucumán y dirigidas por el Profesor Juan Carlos Guerra, llevan su nombre y la calle donde se ubica la sede de la Agrupación tradicionalista José Ignacio Rodríguez lo recuerdan permanentemente. Sea este mi sincero recuerdo para un rosarino que caló muy hondo en mi gratitud agradecida.



## SE PRODUJO EL ESTRENO DE «GÜEMES ETERNO»

Con brillo se produjo el estreno de la obra musical «Güemes Eterno», que le pertenece en la letra al escribano Carlos Staffa Morris y en la música al maestro Lito Nieva. El elenco artístico que interpretó «Güemes Eterno», estuvo integrado por el poeta Carlos Staffa Morris interpretando un poema musicalizado de su autoría; el Grupo Contempo, que puso la base melódica de la obra; Coyautas, el coro autóctono; el solista Zamba Quipildor, poniéndole brillo y esplendor; Como director musical el autor de la música, el maestro Lito Nieva. En el Teatro Nuestra Señora del Huerto, el viernes 16 de noviembre, Salta vió el nacimiento de una obra musical que saldrá a recorrer el país.

Tal vez con el tiempo se afirme que ese 16 de noviembre de 2001, fue un día histórico, ya que se estrenó «Güemes Eterno». Solo el tiempo oficia de juez exacto para sentenciar que una obra merece quedarse en la memoria popular. Pero lo más importante es que una nueva obra que le canta a Güemes salió a recorrer los caminos de la patria.

*Carlos Staffa Morris, autor  
de la letra de esta obra.*



# LA NEGRITA

Regionales

Fábrica de Alfajores  
Bombones  
Dulces Salteños

ESPAÑA 79 - SALTA - 4400 - TEL. 0387-4211833



## UN LARGO CAMINO A CASA

No hace mucho, un grupo de profesionales argentinos participamos de un Congreso sobre el Tema Salud, en la ciudad de San Francisco (California - U.S.A.), quedando para el recuerdo los contratiempos e inconvenientes que tuvimos en el viaje.

Comenzaremos relatando la ida y terminaré en el regreso. La partida se hizo desde Ezeiza, con destino a Miami, para seguir a San Francisco. «Todo en orden» ó «sin novedades» (como diría un guardia a su superior), hasta llegar a la tan promocionada ciudad Miami. Aquí aparecen los primeros problemas, que generalmente no los soportamos cuando estamos en nuestro propio terruño, aquí gritamos «a voz en cuello», pedimos «Libros de quejas» y con ojos desorbitados encaramos al empleado de la Aerolínea que está detrás del mostrador, porque en nuestra ignorancia creemos que él es el presidente de la compañía, y haciéndonos los trotamundos, dialogamos con otro pasajero de la cola diciéndole que: «Esto no sucede en otro país» y de paso inyectamos la solución: «cómo descarta que esta compañía se privatizara y otro sería el cantar» (y así nos fue). Pero retornemos a Miami, hasta aquí podríamos calificar al viaje con diez (10), pero la cosa cambió al pisar tierra del primer mundo: donde nos anuncian después de una larga espera, que debíamos continuar a San Francisco, vía Denver. Sin chistar, aceptamos «Tuti Contenti». Y no se cumplió aquel dicho «Yo soy toro en mi rodeo y torazo en rodeo ajeno», en vez de «torazo» yo diría «ovejazo». Allá partimos en la «lunited», y llegó la hora del almuerzo, y el «monolingüe» del suscrito, por no conocer el inglés no entendía el indecifrable menú que me ofrecía la aeromoza, hasta que una atenta vecina me tradujo: «le ofrecen huevos» y tuve que resignarme a comer un revuelto de «echch», luego le pedí vino (en el

mundo entero creo que aunque no se pronuncie igual, lo entienden al término vino) pero la azafata meneaba la cabeza en señal que no entendía, otra vez la vecina traductora ofició de intérprete: «uaine rous» algo así escuché decir. Luego de ese opiparo almuerzo, ya no regresaron más, como quien dice «aquí rige la ley antialcohol». Llegada a destino y gran susto gran, el equipaje no estaba, averiguando, averiguando, mediante un «leguaraz» que nos acompañaba, le dijeron que venía vía Los Ángeles, y que debíamos retirar de un depósito, aquí volvió el alma al cuerpo. Pasaron los días y no voy a ser tan negativo, porque nuestra estadía en tan bella ciudad, fue también para un diez (10).

Aquí comienza la película «Un Largo Camino a Casa»

Como es de imaginar, toda partida, tiene ese no sé qué, de querer seguir un poquito más, como quien dice «la yapita», y nos dieron el gusto, una larga espera en el aeropuerto de San Francisco, para ir a Chicago y de allí en otro avión a Buenos Aires. Pero al llegar al aeropuerto de Chicago, quedamos en la pista aproximadamente una hora, los tiempos de la demora fueron más que suficientes para perder nuestra combinación. Ante este percance «los bilingües» del grupo comenzaron por rescatar el equipaje, en este gigante de acero del aeropuerto de Chicago (pero siempre en el sector de lunited). La respuesta fue: «están en contenedores en depósitos». Respuesta aceptada. La segunda diligencia: «¿Cuándo regresamos?», pregunta a una empleada que posiblemente tenía jerarquía y poder de decisión. Con la amabilidad correspondiente les comunicó a nuestros «gestores», que al comenzar «el chequín» a las 5 de la mañana del día siguiente, se presentarían para solucionar la vuelta. El tercer trámite: comer y dormir. Los derivaron a otra oficina para que les entregaran



COMESTIBLES S.H.

Atención especial a  
cooperadoras escolares

Fiambres - Lácteos  
Golosinas  
Art. de Limpieza

Avda. San Martín 1662 - Tel. 4320537 - 4400 Salta

unos tickets o vales que más o menos equivalían a 7 u 8 dólares por cápita, que únicamente pueden ser gastados en el aeropuerto (le llamaríamos, emisión de moneda). Al día siguiente elevaron el monto a 23 ó 24 dólares, y nos indicaron concurrir al Sector 5, donde nos ubicarían dónde dormir. Aquí era para caer «de cúbito dorsal» por no decir de «C\_\_\_\_\_». Nos entregaron un catre de campaña, de los que se pliegan, un par de mantas rojas, una pequeña almohada y un minúsculo maletín, con insumos para la higiene. El proveedor de tan comfortable cama (era un ropero de piel oscura), estirando su enorme brazo y el índice, nos señalaba una larga escalera mecánica que nos llevaría a «La recámara» en un amplio subsuelo de las dimensiones de la plaza Belgrano, donde ya descansaban: «Tu - Tri ó For Jandred» de Abnegados Viajeros. Mientras transitaba por este pestilente lugar, con mi cama a cuestas buscando un lugarcito para poder estirar mi catre, recordaba un viaje por vía terrestre por mi querida provincia de Santiago del Estero, donde descansaba debajo de un frondoso algarrobo un paisano en un catre de tientos. Aquella noche lo recordaba con envidia: a la intemperie y sin tener en sus narices, el «bao» de fragantes axilas, bocas roncadoras, de «los pieses y orificios anales». Todo esto me hizo recapacitar, y sin demorar mucho salí de ese hacimiento maloliente, y en pocos segundos volví a la «superficie» y busqué descanso en los sillones de la estación aérea. Allí acomodé «mi osamenta». Mientras tanto dos sacrificados compañeros, afirmados en el mostrador, hicieron el plantón hasta que iniciaran el «chequín». Puntuales a las 5 de la mañana, dio comienzo «el chequín». A los pocos minutos regresaban triunfantes portando en sus manos «los bordin» que les entregaron para el vuelo que partiría a nuestra querida Argentina a las 21.30 horas.

Pero todo era cartón pintado, no teníamos asignados «el seat», ni tampoco estábamos en lista de espera. Les solicitaban ser puntuales a las 20 horas, para el embarque porque antes de dar comienzo a la lista de espera, nos irían llamando, todo esto sonaba como un favor especial, «por favor discreción», como quien dice: «hagansé los bol...» pero no comente: «Top Secret». Y llegó el momento de decir «gud bay».

La hora señalada se cumplía. Y aquí aparece en escena un morocho uniformado, que en un castellano medio de país Centroamericano, comenzaba a vociferar, con palabras más palabras menos: «por favor manténgase a distancia, el vuelo está sobrevendido en 30 lugares de más, y la compañía ofrece 500 dólares a quien desee canjear su pasaje». A los pocos minutos subía la oferta a 1000 dólares, más alojamiento. La caldera ya estaba en plena ebullición. Un joven paraguayo, quería conocer cómo se había confeccionado la lista de espera, y la respuesta del latino fue: «que por favor no me saquen de mi cordialidad porque voy a reaccionar de una manera que para mí no es habitual». Fue aquí cuando el paraguayo le tomó una fotografía, y no se hizo esperar la policía que le arrebató la máquina y pretendían retirar la película, pero no pudieron.

La rama femenina de la compañía, mientras tanto daba la «voz de aura» con la lista de espera y «Los Privilegiados» profesionales Argentinos estábamos como «Bol...».

Por ahí nombraron a uno de los nuestros (éramos 9), luego ingresó otro y cuando eran ya las 22:15 sonó una sirena dentro de ese tubo que conduce hasta el avión y que según los entendidos, es la manga. En ese momento llamaron a un tal Nelson Rodríguez, un segundo llamado y no aparecía y en el tercer llamado, me presenté (yo también soy Rodríguez) y el malhumorado y prepotente empleado, al leer el cartón me dijo: «llamamos a Nelson y estoy leyendo José Antonio, pero los tiempos apuraban y me entregó «el bordin con mi seat». Gracias Nelson por tu sordera. Ya en suelo patrio y retornando a la tierra que me vio nacer, mientras esperaba en Aeroparque, en el preembarque de Aerolíneas Argentinas, leía en una pared: Los Angeles - San Francisco y mentalmente gritaba Volvé AA, no te arrugues.

### **Pachamama**

**Seudónimo que pertenece al Dr. José Antonio Gutiérrez, que obtuvo el primer premio Concurso Anecdótico Profesional, que organizó la Federación de Entidades Profesionales Universitarias de Salta.**



## VILLANCICOS Y CANCIONES NAVIDEÑAS Y VILLANCICOS TRADICIONALES

¡Que linda es la rosa  
que está en el rosal!  
¡Más lindo es el Niño  
que está en el altar!

Que linda es la palma  
que está en el palmar  
¡Más lindo es el Niño  
que está en el altar!

¡Que linda es la uva  
que está en el parral!  
¡Más lindo es el Niño  
que está en el altar!

Del tronco nació la rama,  
de la rama nació la flor  
de la flor nació María,  
de María el Redentor.

¡Alegria, alegría,  
mira hacia arriba!  
¡Lo verás al niño Dios,  
vestidito de raso blanco,  
para echar la bendición;  
vestidito de raso negro,  
para nuestra Redención.

¡Vamos pastoreillos,  
vamos a Belén,  
que en Belén acaba  
Jesús de nacer!

Pastores y magos,  
Reyes de Sabá,  
que sois las primicias  
de la cristiandad:  
vuestros ricos dones,  
venidle a ofrendar.

**DIN, DAN, DON,**

Din, dan, don; din dan, don,  
vamos a cantar,  
la alegría de este día  
hay que festejar.  
Din, dan, don; din, dan, don,  
vamos a cantar, la alegría  
de este día hay que festejar,  
Navidad llegó y llegó la paz,  
y sobre la tierra hay felicidad.  
Navidad llegó y llegó el amor,  
y en los corazones vibra la emoción.

### NOCHE DE PAZ, NOCHE DE AMOR

Noche de paz, noche de amor,  
todo duerme en derredor.  
Entre los astros que expanden  
su luz  
brilla anunciando al Niñito  
Jesús,  
brilla la estrella de paz,

Noche de Paz, noche de Amor,  
Jesús nace en un portal.  
Llene la tierra la paz del Señor,  
Llene las almas la gracia de Dios  
porque nació el Redentor.

Noche de Paz, noche de Amor,  
todo canta en derredor.  
Clara se escucha la voz celestial  
llamando al hombre al pobre portal;  
Dios nos ofrece su amor,  
todo duerme en derredor.

Noche de Paz, noche de Amor,  
Sólo se escucha en un pobre portal,  
de una doncella la voz celestial:  
Duerme mi Niño Jesús.



## BRINCAN Y BAILAN LOS PECES EN EL RIO

Brincan y bailan  
los peces en el río,  
Brincan y bailan  
de ver a Dios nacido.  
Brincan y bailan  
los peces en el agua  
Brincan y bailan  
de ver nacida el Alba.

## EN EL PORTAL DE BELEN

En el portal de Belén  
hay un arca chiquitita  
donde se viste el Señor  
para salir de visita  
Bailad, pastorcitos,  
bailad en Belén,  
que Dios ha nacido  
para nuestro bien.  
En el portal de Belén,  
hay estrella, sol y luna,  
la Virgen y San José  
y el Niño que está en la cuna.

## OTRA VEZ

Otra vez un pesebre va a alumbrarse  
con la mirada azul del Niño-Rey.  
Otra vez paja, estiércol, heno, barro  
y la mula y el buey.....

¿Por qué...? Cada vez más crece el mensaje  
que no acabamos de entender.  
La voz de Dios se hace profunda, inmensa,  
(...y aún seguimos como ayer...?).

El mundo clama en su dolor, en su odio,  
en su matar y en su morir.  
Estamos entre lágrimas y sangre,  
(...y aún seguimos sin oír...?).

Benditos los que hicieron el camino  
que nos marcó la Estrella de la paz.  
...Pero es gigante el corazón que sufre.  
Los que aman tienen que ser más...

La herida de la tierra es como un cauce  
que ese río de amor tarda en llenar.  
Hay que hacerse más pobre, más pequeño  
y dar... y dar... y dar...

Bajemos un peldaño de la escala  
o, tal vez, diez... o cien...  
y busquemos, tomados de las manos,  
la ruta de Belén.

Porque con sólo obedecer al grito  
de aquel pesebre que acunó a Jesús,  
libraremos al mundo de sus sombras:  
¡Lo haremos todo luz!

*Clara Saravia Linares de Arias.*

Mira,  
cuando fue la Navidad primera,  
Dios pidió amor,  
y una mujer dijo que sí;  
Dios pidió un cuerpo,  
y una virgen se hizo madre;  
Dios pidió un techo,  
y los pastores le dieron un establo;  
Dios pidió una cuna,  
y un buey le dio su pesebre.

Así fue la Navidad primera.  
¡La hicieron los pobres!;  
los que no podían hacerla solos,  
y la hizo Dios con ellos.  
Porque somos pobres, hermano,  
podemos hacer otra Navidad,  
si le damos a Dios nuestra pobreza  
para que nos llene de su riqueza.  
Y habrá otra Navidad, hermano,  
¡te lo aseguro!,  
porque Dios nacerá de nuevo,  
si tú y yo velamos  
esperando su llegada en cada hombre  
que llama a nuestras puertas.

*René Trosero*



## MOVIMIENTO NAVIDEÑO

1- El Movimiento Navideño del Norte (MNN), fue fundado el 6 de enero de 1989, en San Francisco de Salta. Su finalidad es trabajar por la celebración cristiana de la Navidad y para cultivar, estimular, enriquecer y defender las tradiciones del Pesebrismo, Villancicos, Artesanías y Danzas Navideñas, vigentes en nuestro Norte Argentino.

2- Desea entrar en contacto, coordinarse y extender sus actividades en los lugares de esta región que efectúen tareas navideñas semejantes a las nuestras. Tiene filiales las Parroquias de Santa Rosa de Lima (Gral. Güemes), Embarcación (Diócesis de Orán) y en el Sur de nuestra Ciudad; además tiene contactos con diversos lugares de la provincia de Salta, Palpalá (Jujuy) y con la Hermandad del Santo Pesebre (Bs. As.)

3- Una de las actividades que realiza desde el comienzo, son los talleres de cerámica navideña, a cargo de maestros y profesoras ceramistas, que se efectúan en diversos lugares de nuestra ciudad (parroquias, vicarias, colegios, barrios), en Gral. Güemes, etc. Anteriormente se realizaron en Embarcación, La Caldera, Chicoana, Campo Quijano, Rosario de Lerma, Cerrillos.

4- Desde 1998 lleva a cabo exitosamente el Pregón de Navidad, en el Teatro de la Ciudad, acto público de entrada libre y gratuita, en el que se anuncia la Navidad que viene, se ofrecen números artísticos de calidad como así también la palabra y el pensamiento de sacerdotes de actuación relevante en el medio salteño; en el Pregón se anuncia el conjunto de actividades navideñas de parroquias, vicarias, colegios, y asociaciones del laicado. En el 2001 el Pregón se efectuó el miércoles 28 de noviembre a hs. 21.

5- El MNN procura especialmente difundir la Novena de Navidad, con el propósito de crear un clima oracional en preparación a la celebración del Nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo, el Príncipe de la Paz, y como una oportunidad muy propicia para la evangelización de niños, jóvenes y adultos.

### AREA DE LABOR DEL M.N.N.

El Movimiento Navideño del Norte informa sobre sus áreas de labor e invita a participar de las mismas a quienes puedan aportar sus experiencias, iniciativas, sugerencias, trabajos, conocimientos o sus deseos de hacer algo al respecto.

**Pesebrismo:** Fomentar e incrementar esta actividad en familia, centros vecinales, clubes, oficinas públicas, escuelas, bancos, casas de comercio, casas de salud, hogares, barrios, etc. Para esta área hacen falta personas que hagan el tradicionales pesebre, que enseñen a realizarlo, que tengan alguna colección, que participen en exposiciones, etc.

**Villancicos:** Estimular y difundir su canto. El Movimiento busca el apoyo de personas y grupos que los canten; también que enseñen a cantarlos; que actúen promoviéndolos en escuelas, barrios, etc. que organicen concursos, talleres, presentaciones públicas y actividades durante Adviento - Navidad - Epifanía.

**Artesanías:** El Movimiento actualmente tiene talleres de cerámica, donde se enseña a hacer pesebres pequeños, a cargo de maestros y profesoras, tanto en la ciudad como en otros lugares. Como siempre hay interesados en recibir esta enseñanza, el MNN, necesita el apoyo de más artesanos para ampliar esta actividad, no sólo en cerámica sino en otras especialidades; organizar exposiciones, etc.

**Danzas de adoración:** Fomentarlas y fundirlas; ubicar personas y grupos que las practiquen y puedan enseñarlas; organizar presentaciones públicas, etc.

Información - Adhesiones: Roberto V. Casas  
Buenos Aires 252 - 4400 Salta - tel. (0387) 4213410



RECIBIDAS Y  
COMESTIBLES EN GENERAL  
ENVÍOS A DOMICILIO

**Yovana**  
SANDWICH S

ESPECIALIDADES EN SANDWICH S DE MIGA

**CÓRDOBA 789 - TEL. 4231646 - SALTA**



# La Gauchita

**Además anexamos**

**Fondo Editorial  
de Plus Ultra y Edicial:  
- Con el más completo  
surtido de esta firma**

**Visítenos, asómbrese  
y a todos nuestros  
amigos suscriptores  
un 10% de descuento  
en sus compras.**

## **Kiosco - Despensa La Gauchita**

- |               |               |
|---------------|---------------|
| - Coca        | - Fideos      |
| - Cigarrillos | - Arroz       |
| - Golosinas   | - Pilas       |
| - Gaseosas    | - Analgésicos |
| - Helados     | - Enlatados   |
| - Sandwichs   | - Azúcar      |
| - Galletas    | - Harina      |

## **La Gauchita Servicios Gráficos**

- Cartelería
- Diagramación
- Duplicación

[Revistalagauchita@ciudad.com.ar](mailto:Revistalagauchita@ciudad.com.ar)

**NUEVO DOMICILIO**  
**San Martín 483 - 4400 - Salta**  
**Tel. (0387) 4314896 - Tel./Fax. 4395064**



**CRONICAS REALES POR  
GONZALO XAVIER  
IÑIGUEZ DE GIL**

**EL TRONO DE YUPANQUI**

*Según nos cuenta Felipe Huayra  
-viejo indígena cuidador de vicuñas-  
hubo un palacio aquí en La Paya,  
en el corazón del valle era una cuña.*

*Venía a tomar descanso el soberano  
en pomposa marcha por la ruta real.  
Era el Inti esplendoroso del verano,  
el hijo de Viracocha, deidad principal.*

*Ya el curaca, el trocricuk y el yanacona  
al servicio de quien «al sol corona».  
Hoy sólo el viento entre pircas brinca.*

*Musgos sobre las ruinas crecen todavía;  
y majestuosas, sublime, silenciosa y vacía  
(trono de Yupanqui) está la Silla del Inca.*

*(Tupac Inca Yupanqui fue el gran conquistador del  
Collasuyu, es creencia que en La Paya (Dpto. Cachi)  
estaba su palacio de descanso pues las características ar-  
quitectónicas no sugieren la existencia de un tambo -  
acopio de cereales- ni un pucará -fortaleza militar en lo  
más alto de un terreno. El vestigio más importante entre  
estas ruinas es la llamada Silla del Inca).*

*Con un comerciante, Luis Barros, fuimos a ver al padre  
Martín, a la Misión que se halla a buen tranco de San-  
tiago del Estero. Y entonces descubrimos la cruz más sor-  
prendente en cualquier latitud de estas tierras de Améri-  
ca.*

**LA CRUZ DE LOS MATARÁ,  
LA BIBLIA INDÍGENA EN MADERA**

*Tallados sobre el madero de mistol  
arriba el nombre indígena y la fecha  
-1594-. En el jeroglífico del ala derecha  
están las estrellas, la luna llena y el sol.*

*En el centro Uno de brazos extendidos,  
y a la izquierda, pan y vino de eucaristía.  
Abajo en vertical se ve a la Virgen María.  
Y la fogata. Y un indio de penacho florecido.*

*Fray Martín me cuenta de la Misión  
y de este original medio de predicación.  
Un símbolo de fe entre estos sunchales,*

*un instrumento de paz entre los naturales.  
Ya es noche. Monto en mi «tostado»  
y me alejo bordeando el río Salado.*

*(En el año 1971 fue descubierta, en el antiguo  
emplazamiento religioso, la Cruz de Matará. Actual-  
mente se ha convertido en el símbolo de todos los  
misioneros del noroeste argentino)*

**Julio César Mac Farling**

**NUEVO DOMICILIO**

**Her-  
sa-pel**

**Todo en Papel**

Insumos para librerías, imprentas,  
serigrafía, computación  
Materiales de encuadernación  
Papeles especiales  
Cortes especiales  
Todo en papelería

Francisco Arias 855 - 4400 - Salta  
Tel.Fax. (0387) 4234324 - 4233740

# **E FEMÉRIDES DE SALTA DEL MES DE DICIEMBRE**

**1 de diciembre de 1786:** Nació en Salta Juan Antonio Fernández, hijo de Juan Antonio Fernández, también salteño y de doña Amelia González Hoyos, hermana de la esposa del general Juan Antonio Álvarez de Arenales. Estudió sus primeras letras y latinidad en Salta con el educador español José L. Cabezón. Luego pasó al Seminario de San Cristóbal en La Plata, donde estudió filosofía y teología, luego en la Universidad Mayor de San Marcos de Lima, en la cual graduóse de San Fernando de Lima, terminando sus estudios y recibiendo su título de Bachiller en Medicina en el año 1811. Viajó a Europa, a España, para perfeccionar sus estudios. Regresó como médico en la expedición enviada al Río de la Plata al mando del General Vigodet. En Montevideo comenzó su carrera como médico. Entre 1814 y 1815 como cirujano del ejército. Fue designado secretario del Instituto Médico Militar y Catedrático de Instituciones Médicas. Perfecto del departamento de Medicina en la Universidad de Buenos Aires fundada el 9 de agosto de 1821. En 1822 al crearse la Academia de Medicina de Buenos Aires forma parte del grupo de los 15 miembros primeros de la flamante Corporación. Rivadavia lo destinó Catedrático de Patología y clínica médica, juntamente con el cargo de facultativo del Hospital de Mujeres. Asumió Rosas la gobernación de Buenos Aires y Fernández se radicó en Montevideo durante 17 años donde ejerció la profesión y atendió epidemias y acciones guerreras. A la caída de Rosas regresó a Buenos Aires. Retomó sus tareas en la Universidad de Buenos Aires como profesor de Clínica Médica primero y más tarde como presidente de la Facultad de Medicina. Trabajó hasta fines de 1854. Falleció el 24 de setiembre de 1855.

**1 de diciembre de 1910:** Se creó la Caja de Jubilaciones y Pensiones de la Provincia de Salta.

**1 de diciembre de 1939:** Nació en Los Blancos, departamento de Rivadavia, provincia de Salta, Fausto Ponciano Machuca. Maestro normal casado con María Amanda Frías. En octubre de 1983 resultó electo senador por Rivadavia, cargo para el que fue reelecto en 1987 y en 1991. Integró las Comisiones de Justicia, Peticiones y Acuerdo y Educación. Miembro de la Comisión del Mérito

Artístico. Creó y presidió la Comisión de Derechos Humanos. Presidente de varios periodos de la Comisión Bicameral Examinadora de Obras de Autores Salteños. Autor de la Ley N° 6.373 de Promoción y Desarrollo de Comunidades Aborígenes, que dió lugar a la creación del Instituto Provincial del Aborigen. Fue también secretario de Derechos Humanos de la Provincia de Salta.

**1 de diciembre de 1980:** Canal 11 de Salta, inauguró la repetidora para Metán y Rosario de la Frontera.

**2 de diciembre de 1816:** El nuevo jefe del ejército realista, Mariscal José de la Serna, dió una proclama en Tarija, invitando a los patriotas a que capitularan y prometiendo el perdón para todos los que depusieron las armas. Frente al resultado negativo de su invitación, avanzó por la Quebrada de Humahuaca con 2.000 hombres, llegando el 23 a Humahuaca, donde se detuvo doce días. Siguió luego en dirección a la ciudad de Jujuy, siempre hostilizado por los gauchos, adonde arribó el 6 de enero de 1817.

**2 de diciembre de 1831:** Se firmó en Salta un tratado limítrofe entre Salta y el general Juan Facundo Quiroga.

**3 de diciembre de 1929:** Se fundó la Asociación Odontológica de Salta. Por iniciativa de los doctores Lérica, Outes, José Vicente Solá, Ovejero Grande y muchos más.

**3 de diciembre de 1931:** Nació en Salta, el poeta Walter Adet. Publicó en libro: "En el sendero gris", "Antología de la poesía tucumana", "César Vallejo", "El aire que anochece", "El memorial de Jonás", "El escudo de Dios", "La Casa donde soy", otros. Recopiló en una obra a escritores y poetas de Salta, bajo el título de: "Cuatro siglos de literatura Salteña".

**3 de diciembre de 1934:** Nació en Salta, Juan Carlos Matthews. Médico desde 1962 y doctor en Medicina desde 1973. Cardiólogo del Hospital Paterson, donde fue su director y el jefe del servicio de Clínica Médica. Presidente del Colegio Médico, de la Liga de Fútbol del Ramal Jujefío. Fue intendente de San Pedro de Jujuy. Miembro titular de la Sociedad Argentina de Cardiología. Reside en San Pedro de Jujuy.

**3 de diciembre de 1980:** Murió el poeta Jaime Dávalos. Reconocido y valorado por todo el país.

Extraído del libro: **Conozca la Historia de Salta a través de sus Efemérides**  
Del poeta  
Eduardo Ceballos



Gran aporte realizó al cancionero popular argentino.

**4 de diciembre de 1831:** Falleció el General Juan Antonio Alvarez de Arenales, en Moraya, Bolivia. Había nacido en Villa de Reynoso, Castilla La Vieja, España. Tuvo destacada actuación en el campo militar, defendiendo la causa patria. Fue gobernador de Salta, desde el 1° de Enero de 1824 hasta el 8 de febrero de 1827. En su gobernación se fundó el primer periódico de Salta: La Revista Mensual, que apareció el 30 de setiembre de 1824.

**4 de diciembre de 1933:** Nació en Salta, Luis Eugenio Voyer. La primaria la realizó en la Escuela J. J. de Urquiza, el secundario en el Colegio Nacional de Salta y en 1960 se recibió de médico en la Facultad de medicina de Buenos Aires. Miembro de entidades científicas argentinas y extranjeras. Autor de publicaciones científicas en Argentina y en el extranjero. Becado y premiado por sus estudios. Reside en Capital Federal.

**4 de diciembre de 1957:** Don Guillermo Uriburu Roca y doña Leonor de Anchorena, donaron al Museo de Salta, la espada y otros efectos que le pertenecieron al Brigadier General don Juan Antonio Alvarez de Arenales.

**5 de diciembre de 1891:** Se creó el departamento de La Candelaria, en la provincia de Salta, designándose a la Villa del Tala, como capital departamental.

**5 de diciembre de 1893:** Por Decreto N° 455-198, se creó el Municipio de El Tala, posteriormente reafirmado por ley N° 50/39.

**5 de diciembre de 1942:** Nació en Salta, el poeta Jorge Díaz Bavio. Publicó en libro: "El insomnio y las visperas", "Palabra por palabra", "El Beto", "El árbol de navidad" y otras obras. Ejerce el periodismo en radio y televisión. Logró importantes premios literarios. Se sumó como autor de canciones y logró premios y reconocimientos a nivel nacional.

**6 de diciembre de 1782:** Nació en San Carlos (Salta), Jacinto del Carrillo. En 1810 colaboró con el teniente Martín Miguel de Güemes. Integró el escuadrón "Decididos de Salta", creado por el General Belgrano. Fue teniente del 2° escuadrón del Valle de Cachi. En 1820 fue promovido por el General Güemes, al grado de capitán. Falleció el 16 de agosto de 1821.

**6 de diciembre de 1815:** Murió en Chuquisaca, Bolivia, don Ramón García de León y Pizarro, quien había nacido en Orán, Africa, en 1729. Fue el fundador de la ciudad de la Nueva Orán, en 1794.

**6 de diciembre de 1901:** Nació el reverendo padre Arsenio Seage (sacerdote don Bosco). Estrechamente vinculado a la cultura salteña. Durante el arzobispado de monseñor Tavella, fue el ejecutor de los planes culturales del arzobispo, especialmente en la creación del Instituto de Humanidades, la primera Casa de Estudios Universitarios de Salta. Es autor de una biografía de monseñor Tavella.

**7 de diciembre de 1766:** Nació en Salta,

Francisco de Gurruchaga. Estudió en el colegio de Nobles de Madrid, España. Después se graduó en jurisprudencia en la Universidad de Granada, España. Cuando Inglaterra declaró la guerra a España, se alistó en las filas de la madre patria. Se embarcó como oficial ayudante del Capitán de Navío don Baltasar Hidalgo de Cisneros, en la gigantesca nave insignia Santísima Trinidad. Luchó en Trafalgar, conquistando el grado de teniente de fragata. Al apresar las fuerzas de Napoleón al rey de España Fernando VII, abandonó la lucha para gestar la emancipación de América junto con José de Moldes y Juan Martín de Pueyrredón. Fugaron y embarcaron en Cádiz, llegando a Buenos Aires el 7 de enero de 1809. Al estallar la revolución de 1810, fue elegido como diputado de Salta, ante la junta de Buenos Aires. Esta le encomendó la creación de una escuadrilla naval. La armó con propio peculio y la integró con las naves Invencible, 25 de mayo y América. La puso al mando de Azopardo y sucumbió en San Nicolás de los Arroyos en 1811 (2 de marzo de 1811). Armó una segunda escuadra con 7 unidades y también con sus peculios. Colaboró con Güemes y con Belgrano con dinero, uniformes, víveres. Murió octogenario de Salta, el 20 de diciembre de 1846, pobre. Su sepelio fue costado por sus amigos y sus restos sepultados en la Iglesia de San Francisco.

**7 de diciembre de 1816:** El Cabildo de Salta, bajo la presidencia del gobernador, juró acatamiento al Acta de la Independencia del 9 de Julio de 1816.

**7 de diciembre de 1932:** Nació Martín Adolfo Borelli. Agricultor y ganadero. Presidente del Centro Nativo Cultural de Cachi El Chiguanco. Presidente del Colegio de jueces de Paz de la Provincia. Actualmente juez de Paz de Cachi. Como literato logró importantes premios y publicó cinco libros. Se destacan: Tiempo y silencio, Poemas y Mirando la tierra.

**8 de diciembre de 1841:** Murió en La Paz (Bolivia), Eusebio Martínez de Mollinedo. Nació en Salta en 1794. Se incorporó a las fuerzas patriotas del Ejército del Norte al mando del general Belgrano. Integró las huestes defensivas de la Frontera Norte, comandadas por el general Martín Güemes. Acompañó a Güemes en la campaña contra Bernabé Aráoz. Asistió al Héroe en sus últimos momentos el 17 de junio de 1821, luego continuó a las órdenes del general Arenales. Además de militar fue hombre de gran cultura.

**8 de diciembre de 1843:** Nació en Salta, Delfín Leguizamón. A los 21 años fue elegido diputado provincial. El 10 de Octubre de 1867 actuó contra Felipe Varela junto a un grupo de milicianos reclutados en los valles, quienes lo derrotaron poniendo a la fuga al invasor, quien se debió refugiar en Chile. Fue gobernador interino desde el 25 de abril hasta el 13 de junio de 1869. Fue elegido gobernador de la provincia desde el 13 de junio de 1871 hasta el 13 de junio de 1873, resultando ser el gobernador más joven de la historia de Salta.



Nuevamente fue elegido gobernador, asumió desde el 1° de mayo de 1893 hasta el 20 de febrero de 1896. Fue elegido senador nacional desde 1897 hasta 1903. Falleció el 20 de abril de 1917.

**8 de diciembre de 1895:** Nació en Salta, Guillermo Juan Velarde Mors, conocido popularmente como Pajarito Velarde. Por su casa de Pueyrredón 106, casi esquina España, pasaron grandes artistas como Los Fronterizos, Los Cantores del Alba, Atahualpa Yupanqui, Eduardo Falú. Esa casa se ha convertido en Museo, pues guarda recuerdos de una época de gloria de la cultura argentina. Hasta el mismo Carlos Gardel ha dejado testimonios en ese lugar. Diario El Tribuno de Salta, es celoso guardián de ese Museo.

**8 de diciembre de 1945:** Nació en Orán, provincia de Salta, Ramón Emilio Mónico. Ocupó diversos cargos políticos en distintos gobiernos justicialistas. Realiza periodismo en temas políticos.

**9 de diciembre de 1864:** Fue creado por decreto el Colegio Nacional de Salta, bajo la presidencia del general Bartolomé Mitre.

**9 de diciembre de 1927:** Falleció de una afección al corazón Luis Güemes, nieto del héroe, quien nació en Salta el 6 de febrero de 1816. Era hijo del hacendado Luis Güemes Puch y de doña Rosaura Castro y Sanzetenea.

**9 de diciembre de 1963:** Canal 11 de Salta, logró la concesión de línea para iniciar su transmisión.

**10 de diciembre de 1797:** Murió, don Juan Adrián Fernández Cornejo. Realizó las primeras plantaciones de caña de azúcar y luego el primer trapiche de la provincia. Sus tierras eran denominadas "Hacienda de Campo Santo", que fueron legadas o entregadas en merced por la corona de España.

**10 de diciembre de 1942:** Fue declarada, Monumento Histórico por decreto N° 137.845, la Iglesia de San Carlos, provincia de Salta. En 1792 fue enterrado allí su primer cura vicario, don Francisco de Aramburu y en 1831 doña Josefa de Frías, a quien expresa el libro de defunciones no se le exigió ningún derecho para dar cumplimiento a tan piadoso acto, por haber donado dicha dama los terrenos en que se asentó la iglesia.

**10 de diciembre de 1942:** Fue declarada Monumento Histórico por decreto N° 137.845, la Iglesia de Molinos. Allí se encuentra la momia del general Nicolás Severo de Isasmendi Echalar, fallecido en Molinos en 1837.

**10 de diciembre de 1945:** Fue declarada, Monumento Histórico por Decreto N° 30.839, la iglesia de Cachi. Su antigüedad se remonta a mediados del siglo XVIII, y tuvo su origen en los terrenos de la hacienda de Cachi, de don Felipe J. de Aramburu. En esta iglesia se lleva libros desde 1792. A 147 km. de Salta.

**10 de diciembre de 1983:** Asumió como gobernador de Salta, don Roberto Romero. Fue martillero, periodista, empresario, estadista, político. El 10 de octubre de 1986, se firmó en su gestión y

en Salta, la declaración de Integración del Norte Grande Argentino, constituido por las provincias de Catamarca, Chaco, Corrientes, Formosa, Jujuy, Misiones, Salta, Santiago del Estero y Tucumán. Doce años después asume su hijo Juan Carlos, la gobernación de Salta.

**10 de diciembre de 1987:** Asumió como gobernador de Salta, el contador Público Nacional, Hernán Hipólito Cornejo.

**10 de diciembre de 1991:** Asumió como gobernador de Salta, el capitán de Navío (RE), Roberto Augusto Ulloa, quien fue reemplazado por el doctor Juan Carlos Romero, el 10 de diciembre de 1995.

**11 de diciembre de 1787:** Nació en Salta, María Magdalena Dámaza Güemes, conocida como Macacha. Apoyo y guía de su hermano. Otros historiadores afirman que nació el 12 de diciembre y que falleció el 7 de junio de 1866.

**11 de diciembre de 1862:** La representación general de la provincia, presidida por don Segundo Díaz de Bedoya, sancionó la ley de fundación de colonia Rivadavia, en la provincia de Salta.

**12 de diciembre de 1854:** Nació en Salta, Pedro José Frías. Sobrino del teniente general Eustoquio Frías, quien lo hizo ingresar a la facultad de medicina de Buenos Aires donde se recibió de médico. Fue diputado provincial, ministro de gobierno y gobernador de Salta desde el 3 de julio de 1890 hasta el 1° de mayo de 1893. También fue senador nacional. Murió en Salta el 13 de enero de 1909.

**12 de diciembre de 1965:** Se fundó en Metán, provincia de Salta, la Asociación de Básquetbol del Sur.

**12 de diciembre de 1980:** Se fundó en la ciudad de Salta, el Sanatorio Parque.

**12 de diciembre de 1985:** Falleció el destacado periodista Luis Victorino Giacosa. Escribía para El Tribuno una columna política de gran predicamento.

**13 de diciembre de 1767:** El gobernador Fernández Campero, de regreso a Salta procedente de Jujuy, se encontró en La Caldera con su teniente de gobernador, Francisco de Toledo y Primentel, quien luego de un enfrentamiento armado tomó prisionero al gobernador Fernández Campero y lo envió a la Audiencia de Charcas.

**13 de diciembre de 1834:** El general Pablo Latorre, gobernador de Salta, que había reconocido la independencia de Jujuy (18 de noviembre de 1834), separándose de la primera. Luego lo desconoce por lo que el gobernador de Jujuy, coronel José María Fascio, marcha contra su enemigo y lo venció haciéndolo prisionero, el que en compañía del coronel José María Aguilar fueron asesinados en su prisión el 29 de diciembre de 1834, ocurrido en Castañares o Pozo Verde, en la provincia de Salta.

**13 de diciembre de 1930:** Se inauguró el ferrocarril que cubría el tramo: Embarcación-



Yacuibá.

**13 de diciembre de 1994:** Se inauguró la Sede, Zona Centro de la Asociación Salteña de Bochas, bajo la gestión de los dirigentes Carlos Alberto Hinojosa y Nicolás Alberto Medina. Esta sede está ubicada en el Pasaje Hernández entre Zuviría y Mitre.

**14 de diciembre de 1994:** Falleció a los 87 años, el abogado Roberto San Millán. Fue Vicegobernador de la provincia, Presidente de la Corte de Justicia de la Provincia. Con sus hermanos formaron parte de la dirigencia justicialista, tarea que hoy la continúan sus sobrinos, Julio Argentino, Alejandro y Mariano San Millán.

**15 de diciembre de 1816:** Gauchos del ejército de Güemes, derrotaron a los realistas mandados por el coronel Juan Loriga, en Quebrada del Toro, provincia de Salta.

**15 de diciembre de 1817:** El coronel Manuel Eduardo Arias, del ejército de Güemes, derrotó a los realistas mandado por el brigadier José Antonio de Olañeta, en Calutí, provincia de Salta.

**15 de diciembre de 1834:** Fue elegido gobernador de Salta, José Antonio Fernández Cornejo, ocupando el cargo por tercera vez, pero será depuesto por sus tendencias unitarias.

**15 de diciembre de 1891:** Nació en la ciudad de Salta don Miguel Solá en un hogar pleno de tradición. Era descendiente directo de quien fue, a mediados del siglo XVIII, gobernador del Tucumán, primero, y presidente de la Audiencia de Charcas, luego: don Juan Victorino Martínez de Tineo. Fue uno de los salteños que descollaron. En su juventud residió en Salta, donde llegó a ser director del diario "Nueva Epoca". Más tarde se radicó en Buenos Aires, donde realizó periodismo y estudios y publicación de trabajos sobre historia del arte. Trabajó 30 años en el diario La Prensa y colaboró en la revista "Caras y Caretas". Entre sus libros: "Historia del arte precolombino", (publicados en 1935 y 1936). "Arquitectura colonial de Salta", "Salta", Miguel Otero", Memoria de Güemes a Rosas" (1946); "Las milicias de Güemes (1963); Diccionario Biográfico de Salta (1964). Fue uno de los fundadores del Instituto Güemesiano de Salta. Murió en Buenos Aires el 6 de octubre de 1979, próximo a cumplir 88 años.

**15 de diciembre de 1985:** Se inició la obra para construir el Polideportivo Ciudad de Salta, DELMI, a cargo de la empresa Astori de Córdoba, que ganó la licitación. Se construyó en 160 días. Los integrantes del comité organizador pro estadio ciudad de Salta (COPECS) trabajaron ad honorem para concretar esta empresa. El presidente del COPECS era el señor Tomás Ubaldino Mena, quien era acompañado por reconocidos profesionales y empresarios de nuestro medio. El empuje del gobernador de la provincia de la provincia don Roberto Romero, el COPECS y el apoyo de la comunidad a través de sus instituciones deportivas y empresarias que aportaron recursos

han hecho posible esta realidad.

**16 de diciembre de 1820:** Fue electo gobernador de Salta por el Cabildo, el doctor José Ignacio Gorriti. Este cargo fue delegado por Güemes, ya que él trabajaba por los ideales en pro de la emancipación americana, en coordinación con el accionar de San Martín.

**16 de diciembre de 1930:** Nació en Tartagal, Salta, Canyo Isaac. Compuso algunos trabajos literarios. Incluido en Antología de Orán.

**17 de diciembre de 1829:** Nació en Salta, Pedro Antonio Pardo. Médico, periodista, diputado provincial, diputado nacional ante el Congreso de Paraná, Ministro de Relaciones Exteriores y Culto, Decano de la Facultad de Ciencias Médicas. Falleció en Lisboa el 5 de febrero de 1889.

**17 de diciembre de 1930:** Falleció el doctor Bernardo Frías, quien fue el que enalteció la figura de Güemes. Fue autor de la "Historia del general Martín Güemes y de la Provincia de Salta o sea de la Independencia Argentina. Se lo llama el Descubridor de Güemes.

**18 de diciembre de 1850:** Nació en Salta, don Virgilio Mariano Tedín. Se graduó de abogado en 1869. Se radicó en la misma ciudad de Buenos Aires, donde estudió. Realizó una brillante carrera en los estamentos de justicia. Su desempeño en la justicia mereció la consideración de la ciudadanía. Falleció en la Capital Federal en junio de 1893.

**18 de diciembre de 1882:** Nació en Filadelfia (E.E.U.U.), Ricardo Fontaine Maury. Llegó a nuestro país en 1906. Fue el Huaytiquina o Ramal C-14, trabajo que realizó con 1300 obreros y numerosos sacrificados profesionales, desde el año 1921, hasta 1948. Luego de 27 años de trabajo, se inauguró oficialmente la obra, el 20 de febrero de 1948. Tiene 571 kms, 1400 curvas, 3233 metros de 2 túneles, 31 puentes de acero con 670 metros. Es una de las obras ferroviarias más espectaculares del mundo. Fueron declarada por el Senado de la Nación Reversa Histórica y Monumento Nacional. Maury falleció en Córdoba el 31 de julio de 1950. Sus restos descansan al lado de la vía, en Campo Quijano.

**18 de diciembre de 1897:** Nació en Salta, José Vicente Solá. En Buenos Aires, se recibió de odontólogo. Fue presidente de la Cámara de Diputados. Importantes colaboraciones para diarios y revistas del País. (La Nación - La Prensa - El Hogar, etc.). Dedicado al estudio de la lengua, publicó: Gramática Castellana, Diccionario de la Regionalismos de Salta, Contribución del árabe a la formación de la lengua castellana. Curiosidades gramaticales. Murió en Salta, el 23 de Noviembre de 1961.

**19 de diciembre de 1790:** Asumió el gobierno de Salta, el coronel de infantería Ramón García de León y Pizarro, quien gobernó hasta 1796, al término del cual Güemes tenía 11 años de edad.

**19 de diciembre de 1953:** Nació en Cuzco, Perú, Katia Gibaja de Gallegos. Licenciada en Psicología.



Docente en IEM de la Unsa. Profesora de Jardín de Infantes. Se desempeña en el departamento de Psicología y Asistencia Escolar del Consejo General de Educación. Profesora de Quechua. Difusora de cultura Indo-Americana y conductora del programa Ecos de la patria Grande por Radio Nacional Salta. Fundadora de las Jornadas Pre-Colombinas que se realizan anualmente en la ciudad de Salta.

**19 de diciembre de 1989:** Falleció la dirigente salteña Ana María Giacosa. Fue directora del Museo Arias Rengel. Fue la referente más importante de Salta, del Partido Político que lideraba Abelardo Ramos a nivel nacional.

**20 de diciembre de 1810:** Falleció el pintor y escultor Tomás Cabrera. Se afirma que nació en Salta 1740. Estudió en Chile artes plásticas. Hizo trabajos en la zona de Cuyo y en otros templos de San Juan. Sarmiento lo menciona en su libro: "Recuerdos de Provincia", en el que lo denomina "Miguel Ángel americano" y lo menciona como pintor salteño. Le pertenece la primera obra pictórica de carácter histórico. En el Museo Histórico Nacional de Buenos Aires; se conserva el cuadro denominado: Entrevista del Gobernador don Gerónimo de Matorras con el Cacique Paykin en el Chaco". En el Cabildo de Salta, se conserva la valiosa talla de la "Virgen de la Candelaria". La escuela de Bellas Artes de Salta lleva su nombre.

**20 de diciembre de 1814:** Nació en Salta, Jacoba Tomasa Saravia. Hija de José Tomasa Saravia y de José Apolinario Saravia. Estudió las primeras letras con su tío el doctor Facundo de Zuviría. Luego ingresó al colegio fundado por el general Gorriti, siendo compañera de Juana Manuela Gorriti. Completó sus estudios en el Colegio de Educandos (hoy Colegio de Jesús). Ejerció la docencia con dedicación. Falleció en Salta, el 24 de junio de 1891.

**20 de diciembre de 1839:** Falleció Antonio Castellanos Saravia, nacido en Salta en 1782. Graduó de médico en 1810. Participó en las luchas contra las invasiones inglesas. Permaneció en las filas patriotas siendo al grado de cirujano mayor del ejército auxiliar. En 1821 fue enviado por el jefe realista para que ofreciera sus servicios profesionales al general Güemes que se encontraba herido gravemente en la Quebrada de la Orqueta. Pero el héroe gaucho rechazó su ofrecimiento. Impresionado por este hecho abandona la política, pues pertenecía al partido "Patria Nueva" adversario de Güemes, para prescindir de todo partidismo. Prestó colaboración a Gorriti cuando éste ejerció el gobierno de la provincia, propiciando la vacunación y otras medidas sanitarias.

**20 de diciembre de 1846:** Murió en Salta, Francisco de Gurruchaga, ciudad que lo vio nacer en 1766. Falleció en la mayor pobreza, este hombre que era hijo de padres con títulos mobiliarios y de gran fortuna. Sus restos fueron sepultados en la iglesia San Francisco, en el altar de la Virgen del

Rosario, siendo costeados los gastos del sepelio por un grupo de amigos. Sus padres eran Pedro Antonio de Gurruchaga y Alzaga de origen vasco y doña Manuela Fernández Pedrozo y Aguirre, salteña de linaje entroncado con los conquistadores de Chile y Cuyo.

**20 de diciembre de 1948:** Nació en Salta, Sergio Gareca. Destacado periodista que desempeña sus actividades en diario El Tribuno.

**21 de diciembre de 1938:** Nació en la ciudad de Mendoza, Hugo Alberto Orellano. Maestro Normal Nacional. Locutor Nacional que se desempeñó en distintas emisoras mendocinas y fue el conductor del programa Hola Salta que se emitió en diferentes emisoras salteñas y en su propia radio, FM Provincia.

**21 de diciembre de 1946:** Fray Francisco de la Cruz Muguerza fue ordenado sacerdote. Con el tiempo sería el primer Obispo de la Diócesis de San Ramón de la Nueva Orán, en la provincia de Salta.

**22 de diciembre de 1971:** Falleció el sacerdote José Mir, quien residió en Metán desde 1940. La biblioteca municipal de Metán lleva su nombre.

**22 de diciembre de 1984:** Murió César Fermín Perdiguer, el cochero joven. Activo trabajador de la cultura. Realizó periodismo escrito y radial. Gran animador de festivales y creador de fiestas para Salta. Su último libro publicado en vida: Antología del Cerro San Bernardo, está lleno de sabrosas historias de nuestra provincia de Salta. Cuando joven formó un dúo con Eduardo Falú.

**23 de diciembre de 1918:** Falleció el doctor Manuel Gorostiaga a los 70 años. Este ilustre santiaguense fue periodista, orador, político. Fue diputado al Congreso de la Nación (1884-1888). Entre los años 1911-1913 actuó como presidente de la comisión de límites de Santiago del Estero, en cuestiones suscitadas con Tucumán, Salta, Córdoba y Catamarca. Fue diputado provincial. Fue fundador y director del diario El País de propiedad de José E. Gorostiaga.

**24 de diciembre de 1826:** Fue aprobada por el Congreso General Constituyente, la Constitución de la República Argentina, bajo la presidencia de Bernardino Rivadavia. Fue sancionada por 72 diputados de 17 provincias. Destacamos algunas de las provincias y sus representantes:

**CATAMARCA:** Inocencio González Espeche, Miguel Díaz de la Peña, Nicolás de Avellaneda y Tula y José Antonio Barros.

**LA RIOJA:** Santiago Vázquez y Eugenio Gregorio Ruso.

**SALTA Y JUJUY:** Juan Ignacio Gorriti, Francisco Remigio Castellanos, José Arenales, Alejandro Heredia, José Miguel Zegada y Manuel de Tezanos Pinto.

**SANTIAGO DEL ESTERO:** Félix Ignacio Frías, Vicente Mena, Manuel Dorrego, Antonio María Taboada, José Francisco Ugarteche y Juan Antonio Meiró.



**TUCUMAN:** José Ignacio Garmendia, Gerónimo Helguera y Juan Bautista Paz.

**MONTEVIDEO:** Manuel Moreno, Mateo Vidal, Silvestre Blanco y Cayetano Campana.

**TARIJA:** José Felipe Echazú.

**25 de diciembre de 1817:** Nació en San Ramón de la Nueva Orán (Salta), José Manuel Arias Cornejo. Doctor en jurisprudencia. Secretario de la Sala de Representantes de Jujuy. Convencional para la Reforma Constitucional de Salta en 1855. Ministro general del gobernador José María Todd en 1856. Diputado nacional de Salta. Senador de la Nación por Salta, propulsó la creación de la Biblioteca Pública.

**25 de diciembre de 1872:** Siendo titular de la diócesis de Salta, monseñor Buenaventura Rizo Patrón y Zabala, se realizó la solemne bendición del Templo de la Parroquia de San José de Metán.

**26 de diciembre de 1817:** El coronel Manuel Eduardo Arias, del ejército de Güemes, derrotó completamente al brigadier Pedro Antonio de Olañeta al frente del ejército realista, en San Lucas, provincia de Salta.

**26 de diciembre de 1830:** Las tropas del gobernador de Salta, Juan José Gorriti son derrotadas por el coronel Román Deheza, en Salta.

**26 de diciembre de 1962:** Nació en Salta, Diego Haro. Poeta de las últimas generaciones. Publicó en libro: "Arenas ardientes" con una limitada edición artesanal realizada a mano.

**27 de diciembre de 1777:** Asumió el gobierno de Salta, Martín de Mestre, quien permaneció en el poder hasta el 1782.

**27 de diciembre de 1909:** Se creó el Municipio de General Güemes por Decreto N° 376/1909, luego reafirmado por ley N° 1185 del 2 de agosto de 1947.

**27 de diciembre de 1932:** Nació en Buenos Aires Febo Mazzaglia. Radicado en Salta desde su juventud. 40 años de militancia en el partido justicialista, este hombre que ocupó una banca en la Cámara de Diputados de la provincia de Salta, donde fue presidente de la Comisión de Juicio Político. Fue presidente de la Comisión de Presupuesto y Hacienda, de la Honorable Cámara de Diputados de la Provincia de Salta. Ocupó importantes cargo en Salta, en Jujuy y a nivel nacional.

**28 de diciembre de 1931:** Asumió por primera vez como senador provincial, el doctor Pablo Mesples hasta el 30 de abril de 1936, luego tuvo un segundo período desde el 1° de mayo de 1936 hasta el 30 de abril de 1940. En el año 1927 se doctoró en medicina. Fue subsecretario del Ministerio de Salud Pública, durante la primera gobernación del doctor Ricardo Joaquín Durand. Precursor y gran deportista del automovilismo. Se lo llamaba el caballero de la ruta. Participó en importantes premios, compitiendo con los mejores del país.

**28 de diciembre de 1932:** Se creó la Dirección

de Vialidad de Salta.

**29 de diciembre de 1834:** Fue ultimado en su lecho por el coronel Mariano Santibañez obedeciendo órdenes del coronel Fascio, don Pablo Latorre, quien fuera gobernador interino, luego del derrocamiento del general José Antonino Fernández Cornejo desde el 22 de setiembre hasta el 31 de diciembre de 1834, en que fue derrotado y herido por las fuerzas jujeñas al mando del coronel Fascio, quien ordenó asesinarlo. La sentencia cumplió en el Cabildo de Salta, donde estaba detenido.

**29 de diciembre de 1894:** Nació Emma Solá de Solá, destacada mujer de letras. Ganó varios premios, en 1921 los juegos florales con "La elegía a la muerte de Güemes". En 1935 obtuvo premio por la poesía a la Virgen del Milagro y en el concurso convocado para la letra del Himno al Señor del Milagro. Es el himno que corea todo un pueblo. Es autora de El agua que canta, La madre del viento, Miel de la tierra, El alma en la noche, Esta eterna quietud. Falleció en Salta, el 2 de julio de 1984 a los 90 años de edad.

**29 de diciembre de 1915:** Se creó por Decreto N° 620/1915, el Municipio de Embarcación.

**30 de diciembre de 1977:** Quedó habilitada al público, la Biblioteca y el Archivo Documental del Convento de San Francisco de Salta.

**31 de diciembre de 1914:** Se aprobó y reglamentó por Ordenanza el Proyecto de don Atilio Lanzi, por el que se creó el Hospital de Metán, que luego se llamara Del Carmen.

**31 de diciembre de 1930:** Nació en Rosario de la Frontera, provincia de Salta Tomás Ubaldino Mena. Fue diputado provincial y Presidente del COPECS, entidad que hizo construir el DELMI, Estadio Polideportivo Salta en 160 días. Destacado periodista de diario El Tribuno, autor de la columna "A la hora del cierre", a la que firma con el seudónimo de Tombolito. Gran benefactor de escuelas, de niños y familias carenciadas. Habitante permanente de los clubes de Salta.

**31 de diciembre de 1933:** Monseñor Julio Campero convocó a su grey a la realización de un Congreso Eucarístico Diocesano en Salta, entre el 25 y el 31 de mayo de 1934.

**31 de diciembre de 1935:** El Tranvía salteño realizó su último viaje por las calles de Salta. Este servicio nació el 23 de mayo de 1913 y le fue encomendado a la Compañía Anglo-Argentina de Electricidad S.A. por 99 años. Luego la empresa pasó a llamarse la Compañía de Electricidad del Norte Argentino S.A. El último tramo fue retirado en 1978 de San Martín esquina Ituzaingó.

Extraído del libro: **Conozca la Historia de Salta a través de sus Efemérides**  
Del poeta  
Eduardo Ceballos

# PÁGINA DE PROFESIONALES

## ODONTOLOGÍA

**Dr. PABLO ENSINAS**

*Odontólogo*  
Odontología en Gral.  
Endodoncia - Prótesis  
Niños - Adultos  
Florida 151 - Cons. 11  
Tarjetas de Créditos  
Tel. 4213902  
Lunes a Viernes de:  
9 a 12 y 16 a 21 hs.

**Dra. RAQUELA**

**TONCOVICH DE SALOM**

**Dr. FERNANDO SALOM**

*Odontología en Gral.*  
*Odontología Integral*  
Niños Adultos  
Lic. Claudia Arias de Salom  
Kinesiología y Fisioterapia

Atención: Mañana y Tarde  
Urquiza 222 - Tel. 4312670

**Dr. RICARDO  
FEDERICO MENA**  
*Odontólogo*

*Odontología en Gral.*  
*Cirugía- Prótesis*  
*Implantes*

Vicente López 181  
Tel. 4318860

**ABUDI**

**GRUPO**

**ODONTOLÓGICO**

Atiende: las Obras Soc.  
Adheridas a la Asoc.  
Odontológica de Salta

**AGO**

**Dres:**

Alicia Bertoni  
Alberto Domingo Abudi  
Adriana Abudi de Royo  
Gustavo Alberto Abudi  
Mariana Sutler de Abudi  
Néstor Rubén Abudi  
María L. Flores de Abudi  
Alvarado 1054  
Tel. 4211303

**Dr. Monterichel,  
Claudio O.**

MP 1654 **ODONTÓLOGO**

**Niños y  
Adultos**

San Juan 1104  
Tel. 4321202

IPS - Confiar - UNSa  
Tarjetas: Visa - Diner  
- Mastercard - Lider

## Laboratorio Dental

*Oscar Monterichel (P)*

Dentaduras de la mejor calidad  
Cromo-Acrílico-Porcelana

San Juan 1104 - Tel. 0387-4321456

## DIABETES

**DR. JULIO ALBERTO  
SANMILLAN**

*Médico Endocrinología*  
*Diabetes*

Dean Funes 356  
Part.: Adolfo Güemes 755-  
1º Dpto. 6 - Cel. 150054173

## CIRUGÍA ESTÉTICA

**Dr. JUAN D. PORTAL**

*Especialista en*  
*Cirugía Estética*

Vicente López 88  
Tel. 4219211 - 4314342

*Publicite*  
*en*  
*La*  
*Gauchita,*  
*llegamos a*  
*toda la*  
*Provincia*

## FARMACIAS DE TURNO DEL MES DE DICIEMBRE

| DÍAS       | FARMACIAS          | DIRECCIÓN                                         | TEL.               |
|------------|--------------------|---------------------------------------------------|--------------------|
| 1-11-21-31 | CALCHAQUI II       | SAN MARTIN 1802                                   | 4217976            |
| 2-12-22    | DEL PILAR          | ANICETO LATORRE 739                               | 4320137            |
| 3-13-23    | DELMY              | IBAZETA 813                                       | 4212726-4214546    |
| 4-14-24    | CALCHAQUI<br>PLAZA | ALVEAR 501 ESQ. LEGUIZAMÓN<br>J.M. LEGUIZAMÓN 661 | 4215353<br>4214477 |
| 5-15-25    | ALVARADO           | ALVARADO 1901                                     | 4211116            |
| 6-16-26    | SAN FRANCISCO      | DEAN FUNES 477                                    | 4212984            |
| 7-17-27    | CÓRDOBA            | CÓRDOBA 800 ESQ. TUCUMÁN                          | 4233586-4234117    |
|            | 12 DE OCTUBRE      | 12 DE OCTUBRE ESQ. MITRE                          | 4212505            |
| 8-18-28    | EL CABILDO         | AVDA. BELGRANO 906                                | 4215073            |
| 9-19-29    | PRIMAVERA          | USANDIVARAS 999                                   | 4341089            |
| 10-20-30   | CHILECITO          | CASEROS 1099                                      | 4225396            |
|            | I. LA CATÓLICA     | VIRREY TOLEDO 1245                                | 4396010            |

# PÁGINA DE PROFESIONALES

## PSICOLOGÍA

**Dr. RICARDO GÓMEZ SOLÁ**

*Médico Cardiólogo*

Lic. María Cristina

Gómez Solá

*Psicóloga*

*Atiende Adolescentes y*

*Adultos - Terapia y*

*Psicodiagnóstico*

Pedir Turno:

Sgo. del Estero 661

Tel. 4220100

Sgo. del Estero 192

Tel. 4320243

**Dr. EDMUNDO**

**DEL CERRO**

*Médico Psiquiatra*

*Consultorio:*

Gral. Güemes 802

Tel. 4213358

Vendo Lote en Coronel

Moldes,

sobre ruta,

1.800 mts.2

escucho

ofertas

Tel./Fax.

0387/4395064

## OCULISTA

**OCULISTA**

**Dr. Elena Montagna**

*Clinica y Cirugía*

*Adultos y niños*

Atención de todas las

mutuales

Horario de Lun. a Vir.

18 a 20,30 hs.

Peat. Florida 151

1° Piso - Tel. 4212296

## ABOGACIA

**Dr. NÉSTOR ABEL**

**CORREGIDOR**

*Divorcios - Sucesorios*

*Ejecuciones - Asuntos*

*Penales y Laborales*

**ACCIDENTES**

**DE TRANSITO**

José W. Tobías 30 (frente al

Hospital San Bernardo)

Tel/Fax. (0387) 4218017

Cel. 155-838784

E-Mail: nacoregidor@ciudad.com.ar

## CARDIOLOGÍA

**ARTERIAS Y VENAS**

**DR. CARLOS TORRES**

*Enfermedades*

*del corazón*

*arterias, venas*

*y várices*

Solicitar Turno:

Lunes a Viernes de 16 a 21

Leguizamón 762

tel. 4312916

## PODOLOGÍA

**MARÍA CRISTINA P.**

**DE OJEDA**

*Podóloga*

MN° 481 - M° MPN° 77 - «Z»

Atención a Ancianos e

Impedidos a domicilio

Pedir Turno:

Los Olmos 188

B° Tres Cerritos -

Salta

Tel. 4390014

## VETERINARIO

**CLINCA VETERINARIA**

**«DR. CHIHAN»**

*Clinica y cirugía de*

*pequeños animales*

Urgencias: 4220856

156051746

Virrey Toledo 1014

Tel. 4216914

**FETNE E. ZUSMAN SALIM**

*Licenciada en Psicología*

*Matrícula 337*

*Terapia Breve*

*Terapia Familiar Sistémica*

*Tratamientos Individuales*

*Trastornos de alimentación*

Virrey Toledo 42 - Tel. (0387) 4319311

Dean Funes 786 - Tel. (0387) 4312181

**FILMACIONES**

*Bautismos*

*Casamientos*

*Cumpleaños*

*Reuniones*

Los Mejores

Precios

Te. 4395064

## ESCRIBANO

**DR. DARDO N. VILLA**

*Escribano Público Nacional*

*Horario de Atención*

*Mañana: 9 a 13 hs.*

*Tarde: 17 a 21hs.*

Santiago del Estero 736

4400 - Salta - Tel. (0387) 4210241

2000 Volantes

1/4 de Oficio

\$ 16 (Dieciseis

Pesos)

Tel. 4314896

San Martín

483

## CONTADOR

**CARLOS BRUNO**

**CELESTE DIB**

*Contador Público Nacional*

*Estudio Contable*

*Impositivo Laboral*

Ameghino 364 - 4400

Salta - tel. 4310473

**Nuevo Domicilio**  
**Buenos Aires 274**

Elementos correctivos y/o reemplazantes

Implantes y Accesorios

**INSTITUTO**  
**PERRI**

Galería La Continental - Local 8 - Tel./fax (0387) 4313666

ORTOPEDIA \* PEDICURIA \* CIRUJIA

## EDICIONES RECIBIDAS



Estudios y Ensayos sobre la narrativa y el Teatro de Juan Carlos Dávalos, libro de 140 páginas, de Susana Martorell de Laconi; que logró el Premio Nacional de Crítica Literaria 1993, Primera Mención Especial. La autora es doctora en letras, ya ha publicado otras obras sobre Juan Carlos Dávalos. Su precencia más importante pasa por el aporte al conocimiento de la linguística y al habla popular de Salta en forma especialísima.



Martín Miguel de Güemes, es un CD que realizó Producciones Ñasaindy, que dirige Jorge A. Gianella. Fue diseñado para ayudar a conocer mejor la figura del General Martín Miguel de Güemes, Héroe de la emancipación americana y quien guió el proceso defensivo de las provincias unidas, cuyo exitoso desarrollo permitió la realización del plan sanmartiniano. Un importante CD interactivo, didáctico, que se lo puede solicitar en el domicilio de Producciones Ñasaindy, en la calle Pedro A. Pardo 235 de la ciudad de Salta, tel. (0387) 4329070



Ricardo «Chiqui» Pereyra, ha grabado para Sony Music este disco compacto que incluye 20 grandes éxitos, donde se destacan entre otros reconocidos temas clásicos de la música ciudadana como: Uno, Confidencias y se completa con un listado que le dieron brillo a este reconocido cantor de tangos, y no le erré; Copas, Amigas y besos; En la vía; Cuatro novios; Que te pasa Buenos Aires; Canchero; Carnaval; Un baile a beneficio; Total pa' que sirvo; dame tiempo; Flor del Valle; Tarde; Fueye; Como dos extraños; Nubes de humo; Estrella, El vino triste; y jamás lo vas a saber.



Entre dos ríos es el título del disco compacto de Los de Jujuy, conjunto conformado por Raúl Carrillo, voz y guitarra; Emilio Bidondo, teclados; Federico López Calsina, vientos; Daniel «Palomo» Carrillo, voy y charango; Juan Ernesto «Pucho» González, voz y guitarra; Fernando «Gallego» Gómez, bajo; y Ramiro Alfonso, persuación. Esta grabación rescata el patrimonio musical de los autores de esta tierra, dejando a la luz las raíces ancestrales, entrelazando las culturas andinas con las criollas en una trama mágica de sentimientos «...Además del excelente repertorio, brillante interpretación.



El Juglar, revista bimestral, N° 50 realizada en Bella Vista, provincia de Buenos Aires bajo la dirección de Carlos O'Brien. Esta publicación con 11 años de trayectoria aporta en forma permanente datos sobre la cultura y la vida social de Bella Vista, una publicación de la provincia de Buenos Aires, con rasgos distintivos que la destacan entre otras publicaciones del gran Buenos Aires.

FERRETERIA

# CASEROS

- ✕ Electricidad
- ✕ Cerraduras
- ✕ Herramientas

20 de Febrero 10 - (4400) Salta - Tel. 4212629

## FESTIVIDADES Y DIAS ALUSIVOS

- 3- Día del Médico
- 4- Día de la publicidad
- 4- Día del Inta
- 5- Día del Camionero
- 6- Día de la Federización de la ciudad de Bs. As.
- 8- Fiesta de la Inmaculada Concepción de la Ciudad de Buenos Aires
- 8- Fiesta de la Inmaculada Concepción en Guachipas
- 8- Fiesta de la Inmaculada Concepción en Payogasta
- 8- Fiesta de Nuestra Señora del Valle en Tolar Grande, departamento de Los Andes
- 8- Fiesta de Nuestra Señora del Valle en Angastaco
- 8- Fiesta en El Tandil, en Santa Victoria Este, departamento de Rivadavia.
- 8- Fiesta de la Virgen en Atocha
- 8- Día de la Amistad
- 8- Día del Deporte
- 9- Día de la Informática
- 10- Día Internacional de los Derechos Humanos
- 10- Día de la Sanidad Argentina
- 11- Día Nacional del Tango
- 13- Día del Petróleo
- 16- Día del Empleo Público
- 17- Día del Contador
- 17- Día de la Pediatría
- 24- Nochebuena
- 25- Navidad
- 25- Inauguración del Pesebre de Barrio Las Rosas
- 31- Fin de Año



## SANTORAL DEL MES DE DICIEMBRE

- 1- Mariano - Natalia - Eloy
- 2- Hipólito - Aurelia - Ponciano
- 4- Clemente - Bernardo - Bárbara
- 5- Dalmacio - Anastacio
- 6- Nicolás de Bari - Dionisio
- 7- Teodoro
- 8- Inmaculada Concepción - Mauricio
- 9- Valeria - Julián
- 10- Nuestra Señora de Loreto
- 11- Julia - Sabina
- 12- Nuestra Señora de Guadalupe - Donato
- 13- Lucía - Oreste
- 14- San Juan de la Cruz - Isidoro - Justo
- 15- Cristina - Fortunato
- 16- Eusebio - Valentín
- 17- Yolanda - Lázaro
- 18- Nuestra Señora de la Esperanza - Víctor
- 19- Darío - Paulino - Timoteo
- 20- Domingo
- 21- Tomás
- 22- Fabián - Demetrio
- 23- Victoria - Evaristo
- 24- Irma - Adela - Gregorio - Luciano - Delfín
- 25- Mateo - Eugenio
- 26- Esteban - Zenón
- 27- Juan - Máximo
- 28- Los Santos Inocentes - Pastor
- 29- David
- 30- Rogelio - Severo
- 31- Paulina



**Francisco Javier Guzmán**  
*Alfarero Cafayateño*  
**Gigantes Vasijas de barro**

Cada. Gral. M.M. De Güemes Norte 357  
Cafayate - Tel. (03868) 421293



## CONSEJOS DEL DR. CHIHAN

### CONFLICTOS ENTRE NIÑOS Y PERROS

Al igual que los hermanitos mayores, los perros muchas veces se sienten relegados ante la llegada de un bebé al hogar. Este comportamiento puede empeorar si los padres deciden apartar temporalmente la mascota de la casa, creando un conflicto entre el niño y el canino. Lo ideal es que ambos convivan desde el principio para que se tomen cariño y no

se vean como rivales.

El perro, posiblemente, ante la situación señalada manifieste un cambio de conducta y se quiera tomar con el niño, debido a que desde un principio no lo han dejado acercarse a éste. El desconocimiento es la principal causa que lleva a los padres a tomar semejante decisión, quienes consideran que la presencia de la mascota en la casa puede ocasionar enfermedades o situaciones peligrosas para el chico. Los lamidos y travesuras frecuentes no son más que signos de cariño manifestados de un modo peculiar; no obstante nunca hay que dejarlos solos teniendo en cuenta la incapacidad de ambos de tomar conciencia de los alcances de sus acciones.

A veces hasta se lo considera una auténtica amenaza para el recién nacido, quien constantemente es protegido de cualquier germen que pueda invadir el hogar. Sin embargo, un animal bien aseado y cuidado no es ningún portador de enfermedades.

Cuando el niño se vuelve más grande, surge otro problema: el conflicto a la hora de comer. El simple olor a comida atrae bastante al animal, que se aproxima lentamente para servirse un bocado. El niño generalmente empieza a compartir su comida, lo cual hay que tomar un control ante un riesgo sanitario. Es ahí donde el amo debe intervenir para que el perro tenga un cierto respeto por el chico. Si no se toman las medidas requeridas se genera un verdadero altercado cada vez que el niño intenta probar algún bocado. Estos son algunos de los conflictos comunes entre los niños y perros, que tomando los controles adecuados no pasan a mayores. Con el tiempo el niño será más consciente que no debe comer de la boca del perro, los padres deberán ser los responsables de disciplinar a ambos.

Según estadísticas, los niños que son mordidos por perros generalmente son menores de 9 años. Este hecho obedece, en la mayoría de los casos, a una actitud que manifiesta el niño a esta edad, quien sin ninguna intención maliciosa agrade al animal hasta hacerlo rabiar arrojándole juguetes por la cabeza, estirándole las orejas, pateándole y pisándole la cola, así y todo muchas veces el perro aguanta la «travesura» y no reacciona. Esta conducta evidenciada en los niños debe ser controlada por los padres para que con el tiempo el menor aprenda a respetar al perro.

Cuando se lo vea al niño acariciar al perro y éste por su parte responde de la misma forma o cuando comienzan a jugar alegremente, es una buena señal, significa que la amistad entre ambos está evolucionando y que el conflicto ha llegado a su etapa final. Pero esto no significa que, por otro lado, que con otras personas actúe de la misma forma. En caso de que el niño sea hijo único y no acostumbre a traer niños a la casa, si el perro no está acostumbrado a ver al pequeño amo en compañía de otros niños procurará «defenderlo» por todos los medios cuando éstos lo visiten.

Cualquier raza se puede adaptar a los chicos, lógicamente que hay alguna como el boxer o el ovejero alemán, que son ejemplares predispuestos a tener afinidad con los niños. Lo positivo de la convivencia entre perros y niños es que contribuye, en gran medida, a que los chicos aumenten desde pequeños una responsabilidad a ocuparse más de los demás.

*Dr. Walter O. Chihan - Médico Veterinario*



**Más de 80  
SEÑALES**  
a \$ 26 por mes

**CABLE**  
*express*

ESPAÑA 111 - TELS. 4311600 / 0800-555-8353



**HEPADOS**

POSTRES - CREMA CHANTILLI  
**SARMIENTO Y GÜEMES**

**Envíos: Tel. 4223355**

# PREMIOS

## Juan Manuela Gorriti

## Juan Carlos Dávalos



Alicia Martorell y César  
A. Alurralde (Entrega de Premios)

El pasado 6 de noviembre, en las instalaciones del Mercado Artesanal, fueron entregados dichos premios a la Dra. Susana Martorell de Laconi y a la profesora Alicia Martorell de Cerrone. El acto contó con los auspicios de Revista La Gauchita, la Dirección del Mercado Artesanal, La Comisión Güemesiana, Senda Gloriosa y el Movimiento Joaquina Cultural.

Las palabras de reconocimiento a la relevancia académica y curricular estuvo a cargo del poeta Lucio Erazú.

En dicho acto se recordó la batalla de Suipacha con una conferencia del periodista Andrés Mendieta, finalizando con un recital poético a cargo de Miguel Alejandro Carreras, César Antonio Alurralde, Aníbal Aguirre y Raúl Aráoz Anzoátegui.

Lucio Erazú, Alicia y Susana Martorell  
Guillermo Petró, Aníbal Aguirre y  
Marcelo Farfán.





**Inmaculada Concepción, Patrona de La Silleta**